

Hoofdredacteur
PHOAJOEN HOAT

Redacteurs:
TJOE PING HONG,
dan KWA KHEE TWAN.

Kantoor-Redactie:
Gang-Pinggir Tel: No. 551

WARNA-WARTA

Terbit saban hari, katjoeli hari Minggoc dan hari Raja.
Dikloearkenoleh N. V. "HAP SING KONGSIE" Gang Pinggir, Semarang.

Abonnement Hindia Olanda
3 boelan f 1.50
Loewar Hindia, Olanda f 1.50
Advertentie 1 perkataan 5 cent
dimooawat 2 kali.
Saban Ady, paling sedikit 1—
peubajaran di moeka
Dir: KWA WAN HONG, Gambiran
Telefon 491 dan 1560.

LEMBAR PERTAMA.

Ini hari terbit 2 1/2 lembar
ISINJA LEMBAR PERTAMA
Orang-orang yang dilahirkan dari bulan Agustus.
Warna Warta, Advertentie

Orang-orang yang dilahirkan dalam bulan Agustus.

Menjamboeng toelisan sebagai di bawah ini kalimat yang telah dimooat dalam halamannya ini courant ddo. 13 Aug. lembar kadoea, di bawah ini dilandjoetken dengan pengidoepannya Sir A. J. Balfour minister van Buitenlandsche zaken Inggris yang sekarang ini. Katrangannya David Williamson dari "Daily Mail" soepggoe ada lebi bole dipertjaja dari pada laen laennja djoestroe Lord Morthcliffe eigenaar dari itoe courant ada keliatan rapet sekali perhoebonganja dengan Balfour sedari moeda. Beginilah dirangken lebi djaoe: leziang pertama yang dioetjapken di hadapan publik oleh in mantri oeroesan loear negri adalah waktoe ia sedeng beroesia 12 taon di Whittingehame.

Sebagaimana petangannya Cheiro demikaulah terjata orang-orang yang dilahir dalam bulan Agustus, oemoemnja bertabatid tida maokalah dengan sesamanya manoesia. Djadi moelai dari oemoer 12 taon Balfour soeda dapat poedjian poe-tjian bagoes dalam pers di itoe koetik. Sedari ia beroemoer 8 taon ajahnja telah meninggal doenia; tapi ia tida djadi ketjil hat atawa postoes pengharepan dengan pikiran-jang tjoept; kerna ia tida pernah dikasi menganggoer oleh iboenja. Satoe hari ia ada nakal seperti biasanja anak-anak ketjil jaitoe melempar batoe pada laen orang poenja andjing hingga kaki binaang itoe menjadi pin-tjang dan boeat ini kenakalan ia poenja itoe telah kasi hoekoeman dalam 3 djam ditoeoep sendirian

dalam kamar boekoe terkoentji dari loear. Mengang Balfour soeka pada boekoe boekoe maka ia laleo doedoeklah di atas medja, pilih boe koe boekoe bergambar dan laen laen boekoe boekoe tjertja jang menarik hati. Mamanja komoedian telah mendoesin dan mengatahoel bahowa dengan itoe hoekoeman iapoenja anak boekannya djadi beresid, sebaliknja ada bergirang. Laen kali apabila ia ada nakal hoekoeman jang paling brat bagi Balfour, jalah iapoenja boekoe boekoe apabila terampas dari tangannya. Antero orang-orang Inggris jang ternama pada djaman sekarang rata-rata ada anggep padanja sebagai marika rda djoendjeng tinggi pada philo-soof Plato, d.l.l. Djoega biblihoek dari Balfour ada lebi terisi banjak ilmoe ilmoe doenia dari pada Lord Roseberij atawa laen laennja professor professor bangsa Inggris. Laen dari pada soeka membawja boekoe boekoe, Balfour ada terisi sekali merawat prikasahatannya seperti maen sport, kandarakan auto, etc. Pada oemoer 65 taon ia masi tjerdik dalam ilmoe maen tennis. Poen ini orang toea adamepoenjsi ketabahan hati aken naek kapal terbang dari London ka Frankrijk bersama pesawat terbang Wilbur Wright. Poen tida ada satoe tjabang ilmoe ilmoe aloes uk n st jang tida menarik hatinja dengan kras. Kaloe ia mendenger lagoe lagoe jang tinggi tinggi dari ahli ahli muziek ia lantas bisa djadi linoeng tida berasa dan tida meliat atawa tida mendenger laen barang soetoe apa lagi, katjoeli itoe lagoe lagoe jang sedeng meresep ka pikirannya. Ini hal boekannya aneh, tapi semoes ahli ahli sekali memikir diam ilmoe jang diperhatiken, orang loear jang tida mengatahoel memang bisa lanting

kataken ia ada saorang gendeng atawa gila. Tingkah lakoenja ahli ahli memang aneh. Lagoe lagoe dari ahli muziek Bayreuth, Wagner Handl, dan Bach adalah jang paling disoeka. Ia telh bekordja dengan oetek bagoes di sidang parlement boeat lamanya 28 taon dengan merangkep laen laen djabatan di bawah kabinet jang tanggungannya boekan enteng.

Ini taon 1919 ia baroe termasoek oemoer 70 dan kasehatannya masi bagoes betoel ampir sebagi orang-orang moeda sadja, ia h rep bisa merawat dirinja sahingga oemoer 99 taon.

Inilah kita nanti maoc liat. Ia ada toentoet pengidoepan Bachelor—Vrijgezel (orang-orang lelaki jang tida soedi men-ka) dengan advies ja thabib thabib maka kita poen ada harep ia masi bisa beroemoer lebi pandjang lagi sebegaimana ia sendiri telah mendoega. Banjak tjertja tjertja loestoe ada dimooat dalam courant urant Inggris tentang berbagai bagi prampoon prampoon moeda jang tjoba gata hatinja Balfourdengsendiaken djebakan djebakan jang biasa di perboeat oleh nona nona di Paris goena bekoek orang-orang lelaki poenja batang leher. Sekarang ia ada tinggal dengan berbarta besar di 4, Carlton Gardens, London S. W. dan laen laen gedong gedong jang indah di Whittinghame, Prestonkirk

Dalem oesia 26 taon ia moelai pegang djabatan dalam persidangan Parlement dan merangkep djabatan prive secretaris pada iapoenja oom sedari oedari 1878—1880. Mandjabat secretaris dari Ireland 1887—1891 dan djadi kepala dari parti Unionist dan House of Commons—(2e kamer) di taon 1892; djadi Premier 1902. Antero doenia rata-rata mengakoe ia ada sacrang jang soetji, baik hati, sanget dermawan, tjinta pada sesamanya orang-orang miskin dan katjerdikannya oepama ada seperti oeler sedeng hatinja seperti boeroeng dara. Dalem perbantahan bitjara, blon pernah ia mendjadi kalah; lidanja ada lanjar seperti tiga advocat poenja kras. Pada taon 1904 ia d'angkat djadi president dari British Association. Pada dd, 8 Nov. 1911 ia moendoer-ken diri dari partij Unionist. Pada 1913 ia bitjara banjak kali di Parlement dari satoe oeroesan jang penting ka laen laennja jang lebi soeker lagi.

Njatalah tabiatnja Sir A. J. Balfour ada tinggi sebegaimana fateal kesatoe dari Cheiro. Adatnja jang soeka memtri ampoen pada kesa-lehan, telah menceloeng banjak bagi dirinja sendiri dalem crisis-crisis politik di Engeland. Ia bisa di harep boeat djadi pertoeoengan di waktoe jang perloe oleh pakoem-polan-pakoempoelan goena kebaikin publik, dan ilmoe-ilmoe (kunst) sekalipoen dermawannya pada orang-orang miskin. Kaloe ditilik kabenanannya dengan fetsal 8, demikianlah Balfour tida bisa mendapet katjintjan jang soetji lantaran mana ia telah berlakoe tjerdik jaitoe tida soeka menika dan tetep mendjadi Vrygezel—bachelor dari pada moesi seraken dirinja pada perampoon-prampoon djaman sekarang jang kasoetjannja tjinta tida bisa diharep olehnja sebegaimana alesannya itoe boekoe. Brangkali ia lebi siang telah dapat batja bebrapa boekoe-boekoe sematjem itoe dan lebi mengarti halangan apa bagi orang-orang jang dilahriken di itoe boelan.

Adapoen laen orang ternama jang dilahriken dalam itoe boelan jaitoe James Nasmyth ingenieur bangsa Scott (Inggris) jang tarlahir pada tanggal 19 Agustus 1808. Ia ada berasal dari kaem miskin tapi kainginan tinggi-tinggi jang olehnja senantjasa diharep-harep bisa membawja nama wangi. Pada taon 1829 ia moelai kerjja sebagai toea kang besi biasa sampe pengartianja tjoejoep boeat ia menemoeken djalan-djalan baroe goena enteng ken pakerdjaan ingenieur. Pada taon 1842 ia telh diakoe seloero Engeland dalem kampoennja membikin steam hammer

martil besar jang didjalanken dengan hwa steam goena bikin gepeng lapisin widja atawa besi jang mempoenjai oekoeran lebar, dan banjak lagi masin masin m-del baroe jang terbit dari katjerdikannya. Pengidoepannya ada saroeapa dengan Sir Walter Scott tjoeja satelah ia tida bisa idoop roekoen dengan istrinja boeat hiboerken iapoenja hati, ia laleo jakinken ilmoe ilmoe bintang di atas langit. Pada taon 1860 ia telh djadi satoe sterrenkundige—astronomer dan menarag banjak boekoe boekoe jang faeda seperti hal masin masin sarta keadaannya Matahari dan Boelan. Kakerasannya iapoenja hati goena angkat diri lebi tinggi dari sesamanya manoesia, haroes dipoedji. Apa jang terpegangnja talah rata-rata disampoernaken dengan betoel.

Saja merjesel sekali diri saj sendiri tida dilahriken di dalam boelan Agustus; kerna sebegitoe djaoe saja telah preksa lahiran orang-orang tersebet oemoemnja ada terdri dari orang-orang jang besar sadja. Kaloe maoc disalin semoenja ada terlae mengambal banjak tempat, maka itoe saja nanti pilh sadja ringkesnjajang berfaeda goena toeladan orang-orang jang tida bisa dikata radjin! Napoleon Bonaparte poen dilahriken di Ajaccio, Corsica pada tanggal 15 Agustus 1769. Riwayatnja tida pernah disalin lagi toeh pembatja soeda sampe mngatahoel bagimana tabiatnja ada tinggi; soeka ampoen orang-orang toeloeng sobat; beantji perkara djoesta; besar pengaroenja; dan aede dengan katjintjan soetji, sarta gede kepalaenja. Dus petangan dari Cheiro bener bener ada tjotjek hingga bisa dipastiken kabeneran-ja dengan itoe 1001 riwayat pengidoepan laen laen manoesia lagi.

H. S. T.

WARNA WARTA

Semarang, 20 Agustus.

Di mana adanja kaadilan.

Sabenarnya Regeering tanah Hindia maht adil, tapi hamba Regeering jang soeka main boeat toel, begitoe lah orang berkata, maka tida lah heran, kaem Journalist selaloe bergerak keras, mirta kaadilan, gerakan mana disambot dengan sendjata perselci hingga beberapa Journalist jang dismpen dalam doos. Kambel orang menanja apakah memang Regeering tida taoe, bahowa hamba jang berboewat salah, ini pertanyaan soekar sekali didjawab, tjoe ma di bawah ini soewat e hal jang terjdadi di Batang, toean toean pembatja timbang.

Bermoel dari doelo di Batang ada saorang dokter dan saorang doekoen branak, ini doewa doekoen ditetepken, beromah di kota Batang, goena moeloengnja kita pendoedoek. Aken tetapi dari sebab kota Batang ketjil, lebia poela pendoedoeknja sebagian besar terdiri dari orang bolowar soedah barang temtoe abang dan joe dokter, soeka tinggal di Pekalongan, salannja kota besar, di sana banjak orang hartawan jang gila, dokter gila, kita bilang, ja memang begitoe saorang sobat kita jang boleh dipertjaja tjertja demikian.

Di dalam ini boelan, ia sakit tinggal berobat di Pekalongan, mondok di dalem saboeh roema jang deket dengan roemanja Dokter, saban hari beroclang-oclang auto daeng mapak itoe dokter, dari sebab loear biasa, sobat kita, terpaksa tanja, siapa poenja auto jang mapak itoe? Dapet djawaban kaponjanja soedagar Boemipoetra di Banjoewoerip, kerna iapoenja anak telah doea hari me rasa kepalaenja ping, ada lagi soe daga dateng naek auto, bilang pada dokter, soeda 3 hari ia merasa koerang enak makan, ada djoega jang bilang koerang enak tjidoer. Nah pembatja, apakah itoe orang tida boleh dibilang gila dokter, maski

dokter hatinja djadi geli, toeh dengan ketawa, trimi perbaek itoe permintan, sebab dapet oewang, memang kita denger soedagar Boemipoetra di Pekalongan, ia waktoe kabosorrannja panggil dokter, Hm soenggoe bagoes ini kabesran.

Kembali kita hendak toetoerken begimana adanja di Batang jang tida diperlindoengi dokter, di kam poang-kampoeng orang-orang Boemipoetra beratoes-atoes orang sakit, saban hari menampak di straataat orang mati dibawa ka koeboer.

Dengen hal jang tersebet di atas, toean-toean ambenaar Boemipoetra dan toean-toean bangsa Tionghoa, berame-rame moeoken rekest pada pamerenta agooe, soepaja dokter Djawa dan doekoen branak, dibrentah tingg-beroesia di Batang, dengan mengendoesken, begimana kasoehan kaem melarat, apa lagi itoe dokter sabatoelnja boeat Batang mendjadi tida haroes ia tingg-beroesia di Pekalongan, tapi itoe rekest sampe sekarang tida ada kabarnya, bole djadi tjoejoep di manjae oleh abang Dokter. Batang Pekalongan ta' ada bedanja sebab deket, ach terlae ka'an begitoe, memang salanja toean Saw Tok Ging sia jang bikin rekest, kenapa tida disoebet, soeda beberapa kali itoe dokter dipanggil orang melarat di Batang, tida soeka dateng betoel perboeatan itoe selakoe klcht, tapi tida ada djahatnja orang bilang sabenernja.

Menoejet apa jang telah kita oelangen tersebet di atas, njata se kali bahowa dokter boekan goena orang melarat, tapi goena melindoenji kaem oewang, terang sekali Regeering poera poera sadja tida taoe, kita kaemlemaah dapet sangsara, dan segala oekoeman pada kaem Journalist, semata mata meloelo dari kabentjan, dus boekan ka'adilan, tandanja sring kita denger dari hak Regeering bilang, kaloe ada apa apa baik toelis permohoenan sadja, djangan sekali toelis dalem soerakatkar, kerna perboeatan itoe bikin maloe atawa menjela, apa chabar sekarang, bikin rekest, j tida di'endahkan, boekan sekali ini sadja rekest djatoe tersia sia, doelo kita perna toelis rekest pada Tweede Kamer, sebab lama tida dapet poeoesan, kita toelis lagi pada Sri baginda poetri di negri Olanda, toeh sampe sekarang tida ada chabarnya, apakah kita moesti toelis pada toean Allah, tanja di mana adanja ka'adilan, sampe di sini doelo stop.

Ma'flah pada, S.

Indramajoe.

Spectator kabarken pada kita:

—Sekarang lantaran hampr doea boelan di sini tida dikooendjoe ngi betara banjoes alias boedian, orang rasaken hawa terlae panas, maka penjakit moela mengratak, orang koearit penjakit Influenza, mendjelma kembali, ia itoe menjarang atawa menganggoe koewarsan kitarang manoesia, kerna satoe of doea hari ini saja denger kabar, banjak orang jang demang goe oleh penjakit panas, demang dan batoek teroetama medjen.

Aer Tjimanok soeda asin rasnja, saja kira pendoedoek ngalami lagi soesa dari aer minoem, sebab kaloe aer Tjimanok kaloe soeda asia batoel nistjaja aer minoem diambil dari Tjipelang satoe pikoel (deea blik minjak tana) aer haraga lima sampe spooles cent, boeat bangsa Tionghoa tida mengapa asil toekung toekung aer djangan berlakoe tjontak.

Deboe deboe jang ditoeop angiumasoek di roema berhamboeran, opziener dari Gemeenteraad haroes sram sampe basah di straataat dalem Gemeente Tionghoa soepaja djawanse seperti sekarang banjak orang menjomel.

—Handel Maatschappij Ruppe & Colenbrander soeda iderken lijs pada toean toean soedagar bangsa Tionghoa perloe minta teeken dalem itoe lijs, saja liat tertoeelis pada dd. 16 ini boelan, maksoel

maksoednja ada berhoebong dengan conferentie di kaboespaen pada dd 30 Juli 1919 jaitoe, aken o langken kembali permohoenan hal perkara spoor kreia spi, ingin diaaken extra trein soepaja oedjoengnja di Indramajoe.

Ini perkara tegesnja Handel Mij Ruppe & Colenbrander poenja kainginan selakoe pembeli pdi jang paling banjak di Indramajoe, soepaja pembesar S. S. bisa kaboolken permintaannja sekalian soe daga soedagar.

Staoe dapet poetoesan bagaimana apa itoe extra trein bisa di sumpeken sebegi kainginnnja crang Indramajoe atawa pembesar S.S. tetepken iapoenja pendapelan seperti di o-lungken doeloen.

Kaloe dalem poetoesan jang bakal dateng, pembesar S. S. telak permintaannja toean-toean soedagar tersebet, nisjaja di Djatibarang district Sleman bakal djadi district jing teroetama dalem bilangan afdeeling Indramajoe, hingga ada orang bilang Djabarang teetoerame melebihi iboe kota.

Walahoe-lam! kita menenggoe poetoesan, dari pembesar S.S. jang sekarang kabarnya masi beroesia jang dalem itoe fateal.

—Pada malem seploe 15 djalan 16 ini boelan dalem satoe gang wijk Tionghoa, saorang Boemipoetra bekas kaem tangsi dea Karanganjarsedeng bertektok dengan istrinja, lantaran istrinja toeroet memboedjang pada bangsa Tionghoa djam 9 bloe maoc poelang.

Ini rantjodan kaem tangsi adatnja ada ikasari sekali sebab seperti tida bertoeoelan bertreak treak seperti andjing dengan d'artaken swara aserak, jang djoega dilawan oleh istrinja, tida perdoeliken nishast orang banjak, penoentan jang berseraboean dari Lor dan Kioel, seperti ada bahaja apl.

Sidang itoe tempat ada teritoeng kampoeng Tionghoa sabatoelnja opas patrolie jang dapet tractement dari gemeente Tionghoa haroes dateng tjegah itoe bertektokkan jang loear biasa, atawa tjekoek itoe bodolan kaem tangsi, kerna banjak orang saksiken ia terlae kasar sekali, branl koerangadjar soebet tida takost pada orang tina djoega (lo, kok heran ia bertjotjek dengan bininja, kenapa kloearken perkataan-perkataan jang koerang sedep didenger oleh orang Tionghoa Spectator) tapi tida begitoe, opas patrolie eak ngeringkoek di galeji moeka roemanja wijk meester-wijk meester Tionghoa sadja, bagoes!

Achirnja pertjotjokan dapet satoe djam baroe boeat lantaran tjape sendirinja.

—Taneman padi jang baroe ini, moeroet tjertanja orang jang taoe, apa djadinja bagoes udakah ada temjan di komedian hari, sebat taneman padi masi begitoe ketjil, panas sanget, hingga seraja banjak kering, sedeng doennja ada jng dimakan hama oeler ada djoega jang di makan hama tikoos.

Orang tani berharep itoe taneman padi beresil, lantaran banjakan ia orang soeda tida simpen padi lagi, kaloe ini taneman jang kadoea mentek lagi nistjaja djadi laorang (kaem tani) merasa soesah, sebab haraga barang makanan bertambah mahal.

—Dalem antero tempat-pole Hindia Nederland gerakan baycot Japapan ada beresil bagoes, di sini djoega toko-toko Japan tida dapet pembeli dari orang Tionghoa, apa lagi dalem s. k. Sin Po moelai dd. 16 boelan ini perniagaan barang Japan tida dapet tempat di Advertentienja.

Maka bangsa Tionghoa di Indramajoe setelh liat oelanganja Sin Po rame orang bitjarkan boycot Japan, inlah betoel Ay Kok.

—Lantaran berhoebong perkara Hadji sabiloelah di Garoet Hadji Hasan csi otenbik mati dengan pengroemia pelor, bangsa lisan di Indramajoe soe oesa lama bila jang pamerenta koerang adil soed. memboe o h orang zonder berdoea, bole djadi ini orang

orang ada kaum S.I. yang denger obrolan pemimpinnya, kerna sebagaimana orang tuae S.I. ada pada kaum Bolsjewik, bosktinja maoe salahken pamerenta, sedang S.I. afdeeling B. dibilangan Praenger dan djimat djimat yang maoe di goenaken melawan Gouvernement laorang tida kata satoe apa.

Bagitoe lantas kita petjoendangin, troes ia tida bisa kata abang atawa biroe, dasar orang bodo tida bole orang andjoerin tentoe djadi ratjoen.

—Sekarang orang rame bitjara-ken futsal Njo Kim Tong yang ditahan dalam pendjara, dipersalahkan boeneoh saorang Arab dalam boelan Februari 1919 kerna sedikit hari, 21 August. 1919 maoe dipreksa oleh Landraad Indramajoe.

Kabarnya pasakitan dibela oleh sala satoe Meester in de rechten di Batavia, ia advocaatnja toean Khoe Hlap Bie Mr. Kastelijn.

Dus Njo Kim Tong dapat seteng- bal taon dipajoengi procesver- bal baroe maoe di Landraad, ajal sekali?

—o—

Dari hal penoelaknja penjakit typhus.

Saorang Medicus telah menoeolis karangan dari hal penoelaknja penjakit typhus, yang termoeat di dalam soeratkabar *Bat. Nwsbl.*, kerangan mana kita merasa perloe akan kita koetip di halaman sini, soepaja sekalian pembatja bisa da pet taoe segala maksoed dari hal penoelaknja itoe penjakit yang djabat, kerna ternyata sekal bahoewa di tanah Hindia sini sekarang lebi- lma lebi banjak orang yang djadi korbannja itoe penjakit, sahingga banjak djoega yang sahingga men- dapat kamatian lantaran dari itoe penjakit yang berbahaia.

Sabegimana peribahasa lama bilang: „Lebih baik menolak penjakit, dari pada mengobati orang sakit“, itoehal tida salah dalam memang betoel sekali. Begitoe lah di dalam praktik telah ternja- ta dari hal baiknja penoelakan dja- ngan sampe orang dapat sakit itoe ada berlipet ganda baiknja dari pada memberi obat pada orang yang soedah dapat sakit. Dari hal ini perkara tida oeah kita te- rangken poela, kerna sekalian pembatja tentoe soedah taoe semoe- wa maksoednja.

Betoel djoega kaom dokter soeda senantias mentari roepa-roepa daja-oepaja tida brentinja, boewat bikin semboehnja segala roepa pe- njakit, tetapi kalo marika-itoe menampak penjakit yang berbahaia senantias kelibatan amat soesahnja boewat bikin semboeh dan meng- hilangkan itoe penjakit. Djoega di dalam beberapa taon yang ketla- kangkan ini orang soeda dapat taoe dari adanya segala penja- kit yang menoealar, dan taoe sebab-sebabnja, begitoe djoega orang soeda dapat taoe begimana bisanja penjakit itoe menoealar dan apa yang menoealar itoe, serta de- ngan roepa roepa pertjoebaan (proe- ven) orang telah dapat memboeone pada binatang ketjil ketjil yang membikin itoe roepa roepa penjakit yang menoealar, jaitoe binatang yang dinamaken mikroben, bacil, parasiet dan sesamanja, tetapi maskipoen kaom dokter soeda dapat taoe dari adanya itoe semoea, dan obat apa yang dapat memboe- noe itoe binatang semoea, tetapi dengan itoe kepandean marika itoe belon sadja berani menang- goeng akan bikin semboeh pada sekalian penjakit yang menoealar dan berbahaia itoe, Tjoema sadja ada baik djoega bahoewa kaom dokter pada djaman sekarang ini soeda ada begitoe banjak tamba- nja kapandean, sahingga marika itoe soeda bisa dapat taoe bagima na doedoeknja dan adanja segala roepa penjakit itoe.

Di dalam ilmoe dokter (Geneeskundige wetenschap) soeda diada- ken bagian sendiri yang memang hanja sengadja tjoema boewat mempeladjar (bestudeeren) dari hal penoelaknja segala roepa penja- kit (immunitetsleer), di mana orang telah mempeladjar apa yang men- djadiken lantaran roepa roepa penjakit yang masoek di dalam koelit, daging dan darah orang. Lantaran dari ini wetenschap orang telah dapat pengat-boean yang kira kira bisa bikin daja-oepaja djan- gan sampe orang moedah (gampang) bisa dapat itoe penjakit dan sesa- manja.

Oempamanja, orang telah dapat menoealak penjakit tjatjar dengan

disoentik, dimasoeki binatangja tjatjar. Djoega sekarang kita telah taoe dengan njata bahoewa soenti- kan cholera itoe telah membri pertoeoengan besar pada kasehatan manoesia, sahingga ternyata dapat menoealik pada penjakit yang dja- hanam itoe. Di dalam bebrapa taon yang keblakangan ini telah ternjata djoega bahoewa soentikan typhus itoe dapat djoega menoealak penjakit typhus di peroet (bu kty- phus) penjakit mana ada amat berbahaia.

Lantaran dari alesan yang ter- seboet di atas, dan dengan papre- sias serta pertjoebaan yang amat teliti, maka orang telah bisa men- dapatken itoe soentikan goena menoealak penjakit typhus. Djika- loe ada orang yang soeda perna terdjangkit dengan penjakit typhus maka ia di dalam sementara tem- po tida akan dapat atawa ter- serang oleh penjakit typhus poela. Jang mendjadiken lantaran penja- kit itoe tida menjerang lagi pada orang yang soeda perna dapat penjakit typhus, sebab di dalam darahnja itoe orang masi ada ba- njak barang barang (stoffen) dari typhus yang masi ketinggalan di sito.

Orang telah dapat menjataken ini semoewa dengan roepa roepa pertjoebaan yang digoenaken pada binatang, dan pertjoebaan (proeven) itoe dapat memberi katrangan ba- hoewa soentik-n bacil dari typhus itoe yang soeda mati atawa yang masih hidoep, serta dimasokken di bawah koelit atawa di masok- ken di dalam oerat djalanan darah kedapatan sama sadja kekoewatan nja boewat menoealak itoe penjakit. Dengan perboewatan demikian orang bisa taoe betoel bahoewa daja oepaja akan menoealak typhus itoe darahnja orang misti dima- soeki bacil typhus djoega, sabegi- mana soentikan hal penoelaknja cholera atawa tjatjar.

Saorang dokter bangsa Inggris, jang bernama Wright, telah mem- peladjar hal itoe semoewa dengan roepa-roepa pertjoebaan sahingga ia bisa dapat maksoednja akan me- lakoeken penoelakan penjakit yang berbahaia itoe. Dr. Wright bisanja menjataken jang soentikan tentang menoealaknja penjakit typhus itoe memang bermaksoed betoel jaitoe koetika di dalam taon 1897. Ka- betoelan sekali di dalam itoe taon di mana ada tertjaoel penjakit ty- phus Dr. Wright telah ambil per- tjoeaan pada 200 orang yang telah bergaolan dengan orang yang sakit typhus. Dari 200 orang yang soeda bergaolan dan berhoebongan de- ngan orang sakit typhus tadi, jang lantas disoentik dengan bacil ty- phus jang soeda mati. Dari orang jang 105 jang tida disoentik tadi di dalam sedikit tempo ada 19 orang jang lantas ketoealaran dapat seki- typhus, sedang 95 orang jang telah disoentik tadi, tida saorngpon jang terserang oleh itoe penjakit.

Satelah ternjata bahoewa pertjo- baan ini bermaksoed, lantas digoe- naken kepada bebrapa riboe solda- doe dari bala-tentara Inggris di Hindia dan di Afrika. Begitoe lah di dalam taon 1900 maka dari 11000 orang soldadoe Inggris jang ada di Hindia Inggris telah ada kira-kira 3000 orang jang disoentik dengan typhusbacil. Betoel di anta- ranja soldadoe-soldadoe jang disoen- tik tadi masi ada djoega jang dapat sakit typhus, tetapi tida banjak, kerna menoeoret hitoengan, dengan ambil percent, maka orang jang terserang oleh penjakit typhus, di antaranja orang jang tida disoen- tik ada lipet doea dari orang jang soeda disoentik.

Djoega di laen-laen keradjaan, saperti di Deutschland, Amerika dan Frankrijk, orang lantas men- djalanken soentikan ini.

Typhus itoe satoe penjakit jang menjerang pada orang-orang jang koerang bersih dan koerang tjo- koep pemisaraanja badan, serta di tempat-tempat jang kotor (slechte hygiënische toestanden). Dari pada itoe maka ternjata sekali bahoewa soldadoe-soldadoe jang di medan peperangan dan di loear tangsi (in het veld zijnde troepen), ada banjak jang terserang oleh ini penjakit dan lantas tersiar. Lantaran dari pada itoe maka soldadoe-soldadoe itoe diperloeken disoentik lebi- h doelo.

Aken menerangkan dari hal ber- maksoednja ini soentikan, maka di bawah ini kita menjataken dengan angka.

Dari 12083 orang soldadoe In- grs jang dikirim di djadjanan tanah panas (tropische gewesten),

jang 5473 orang disoentik typhus, sedang jang 6610 orang tida di soentik. Di dalam sedikit taon maka dari sekian soldadoe-soldadoe jang disoentik tadi ada 21 orang jang terdjangkit oleh penjakit typhus di antara mana ada 2 orang men- dapat kamatian. Adapun soldadoe soldadoe jang tida disoentik tadi, adalah 187 orang jang dapat itoe penjakit, di antara mana 26 orang jang meninggal doenia. Dari sebab telah ternjata banjak pertoeoeng anja ini soentikan, maka moelai taon 1906 soentikan typhus ini lantas dilakoeken di Hindia-Inggris di saanteronja, lantaran mana di dalam taon 1912 banjaknja orang jang sakit typhus di Hindia-Inggris ada amat banjak koerangnja, sa- hingga tjoema tinggal 1/3 dari pada taon jang soeda kedjalanan, sedang banjaknja kematian tinggal 1/5 dari pada taon 1906.

Simpe pada taon 1910 soentikan ini dilakoeken di Amerika, di mana ada 14000 orang dari balatentara jang disoentik, lantaran mana di antaranja orang jang tida disoentik adalah 4,6 dari tiap tiap 10000 jang mendapat kamatian lantaran typhus, sedang dari orang-orang jang soeda disoentik tida satoepon jang mati lantaran itoe penjakit. Di dalam tangsi dari balatentara Prancis di Avignon adalah amat banjak soldadoe jang terdjangkit oleh penjakit typhus. Di sito orang lantas melakoeken soentikan ini. Di antaranja 687 orang tida di soentik adalah 153 orang jang de- pet sakit typhus itoe dan 21 orang jang mati lantaran itoe penjakit. Adapun di antaranja 1360 orang jang telah disoentik, tida saorang pon jang terdjangkit oleh ini pe- njakit.

Di dalam perang doenia jang baroe terdjadi ini, maka soentikan ini terlakoeken dengan kentjeng. Di sitoelah ternjata jang penjakit typhus itoe lantas ada banjak ko- rangan, sedang djarang sekali orang jang mendapat kamatian lantaran dari itoe penjakit. Maski poen dokter dokter tida brani tanggoeng betoel betoel, bahoewa soentikan itoe tentoe bisa menoe- lak pada penjakit typhus, tetapi toch ternjata bahoewa soentikan ini bikin banjak koerangnja itoe penjakit.

Dari sebab soentikan typhus itoe telah dilakoeken pada ekalian bala tentara dari pihak mana djo- ga di dalam medan peperangan besar jang keblakangan ini, djadi ternjata bahoewa ada bermillioen millioen orang jang telah disoentik dengan typhus, dan oleh perboea- tan itoe orang dapat menjataken jang soentikan typhus itoe tida berbahaia sama sekali. Soeda ten- toe jang soentikan ini diperboeat dengan amat ati ati dan dipreksa (controle) djan- gan sampe tida ber- maksoed.

Koetika soentikan ini dilakoeken jang pertama tama, maka sekalian orang jang disoentik telah dapat amat kesakitan. Lama kelamaan maka pembikinnja obat jang di soentikan itoe senantias dibikin baik jang tida mengoerangkan ke- koewatannja itoe obat, sahingga soen- tikan jang dilakoeken pada sekarang ini orang hanja dapat kesakitan sedikit sadja dan kebanjakan orang jang disoentik hampir tida dapat gangoean kesakitan. Sasoeandja orang disoentik, sekarang hanja kelihatan bengkak sedikit dan ke- lihatan merah di tempat jang bekas disoentik itoe, dan berasa kentjeng atawa kakoe, kadang kadang djo- ga berasa sakit sementara, dan satoe tempo orang djoega lantas dapat sakit kepala sedikit dan merasa panas sementara badannja. Aken tetapi pada hari esoknja maka linjaplah kesakitan ini.

Salandjoenja maka orang lantas ada pendjapan lagi jang lebi- baik, djoega di dalam praktikjaka ternjata amat bermaksoed, jaitoe jang dinamaken soentikan tjampoeran. Sekarang di dalam Instituut Pasteur orang ada bikin obat soen- tikan tjampoeran, jaitoe dari bacil typhus ditjampoer dengan bacil cholera Soentikan dengan obat tjampoeran ini lantas bisa bermak- soed boewat penoelakan doewa doewa penjakit sama sekali sedang kesakitan jang didapat oleh orang jang habis disoentik, tida beram- bah. Kesakitan jang terdapat oleh orang jang habis disoentik itoe tida melebihi dari pada jang habis disoentik dengan typhus atawa dengan cholera sadja, selang pe- nolaknja pada penjakit typhus tida berbeda dengan penoelaknja penjakit cholera.

Di dalam praktikjaka maka soenti- kan tjampoeran ini dilakoeken 3 kali, jaitoe masing-masing satoe minggu sekali, dan disoentikken di bawah koelit dada. Soepaja pe- noelakan penjakit itoe bisa koelat boeat selamanja, saban 1/2 taon moesti disoentik poela. Soeda ten- toe lebi baik kalo satoe kali soen- tik bole diboeat selamanja hidoep, tetapi sampe sekarang ini orang blon bisa mendapatken obat jang mempoenjai kakoewatan begitoe ke- ras. Tapi maskipoen sekarang orang saban 1/2 taon sekali disoeroe soen- tik, toch tida mengapa, sedang orang telah dapat perliendoengan besar tentang penjakit jang berba- hsa itoe.

Sekarang kita haroes djoega me- ngoeraken dari hal hijgiene jang pantes dilakoeken oleh sekalian orang goena menoeoeng pada pe- noelakan penjakit itoe. Tida lain orang misti menginget apa jang ter- seboet di bawah ini:

1. Djanganlah minoem aer jang tida dimasak lebi doelo, dan aer itoe djan- gan sampe kemasoeken kotoran, seperti djan- gan sampe di masoeki ys.
2. Kalo minoem soesoe moesti dimasak doelo.
3. Djan- gan makan sajoeran jang tida dimasak lebi doelo.
4. Boewah-boewah moesti ditjoe- tji jang bersih lebi doelo, lantas didjemoer, s soedanja lantas dikoe- pas.
5. Tangan moesti senantias di- tjoeti bersih.
6. Dikaloe orang piara orang sakit typhus, moesti saban saban ditjoei tangan jang amat bersih a, serta segala kotoran dari itoe orang jang sakit dan barang-barang jang kena itoe kotoran moesti gedesin- fectoeeri (ditjoei dengan carbol, sublimat dan laen laen sebaginja).
7. Semoenja makanan moesti ditjaga djan- gan sampe ada laet (aler) jang datang di sito.
8. Orang moesti disoeroe soentik saperloenja, djan- gan tida.

Di atas ini semoea seperti per- kara ketjil, dan amat moedah dilakoeken, tetapi kalo itoe semoea senantias dilakoeken, tentoe orang akan dapat perliendoengan besar atas penjakit typhus dan cholera jang amat berbahaia itoe adanja.

S.

Soerat kiriman.

OCH OCH GOENTOE, slamet ketemo.

Kalimat soerat kiriman, sebab kena sentil dan dapat tegoran pa- da pembesar di Kaliwoengoe, djo- ga disertaken antjaman, sekarang ia soeda mengakoe sendiri jang ia ada berdjalan kliroe, tapi toch tjoema di moeloet sadja, tandanja saban malem ia masi berglandan- gan di sepanjang straat dengan bawo guitaar, sebagi menantang apa betoel antjammannja itoe pem- besar, ja, saja taoe abis kabandea- lannja itoe anak.

Toeanke Goentoe, hareplah Toean djan- gan heran dan menesal, jang saja poenja toelisn dalam W. W. do 7/8, saja toendjoeken pada Toean poenja diri sendiri dan saja tida maoe taoe pada jang lain lainnja, dari apa jang Toean poe- nja komplot, sebab saja pikir tida bergoena pada jang lain itoe, saja maoe pegang sadja pada kepalanja tentoe si ekor tida nanti bergerak lebi djaoe saja poenja toedjoean boekan sekali menghina pada sekalian bangsa saja sendiri, maka saja tida maoe toelis djoega siapa siapa poenja nama, boekan katanja paisinggi, atawa ketarik familie sebagimana jang Toean toelis dan dakwapa saja dengki, katerangan jang mana saja poenja familie ada djadi Toean poenja komplot itoe sebab saja taoe jang saja poenja familie tida toeroet tjampoer itoe koempoelan gila gila- an seperti ter-seboet di atas, selain- nja saja tida maoe menghina sendiri djoega saja djaga nama kahormatannja. Dan dari saja poe- nja toelisn jang doelo, Toean kalo dibikin mengobati orang jang salah WESEL. Lebi djaoe Toean toelis, jang saja dan hoping saja ada djoega mendekek di itoe tempat BORDEEL dan memboeng Guitaar, dengan berkawan pada orang kaja kaja O, KAJA APA???, dan Toean kasi antjaman maoe boeka orang poenja GOETJI

WASIA?, eh resia apakah jang ada pada diriko? ha ha ha???

djan- ganlah toean Goentoe bikin takoet pada saja.

Dan Toean bilang jang saja setiap malem memboeng masadjenng PIN TJI, dan memboeroe babi di atas medja itoe melanggar oendang oendang WEL, siapa tida taoe? Dan Toean kata katjoeli dari me- langgar itoe, tentoe bikin oendoer- nja kebangsaan, lagi poen bisa djoega djadi ratjoennja pergerakan. Dan sekarang saja tanjak, mana lebi beratjoen, dan bagoes di pe- mandangan, dari pada Toean pake IKET KEPALA dengan saroeng, seperti paman ROEMPOET, dan itoe perboean apa tida lebi tjemar bagi namanja kebangsaan kitaorang TIONGHOA, BETOEL?

Ha ha ha??? toean Goentoe, Toean bilang jang lantaran saja toelis itoe sentilan ada disebabkan jang saja tida diindahken pada itoe prampoean SEBEL, ha, saja bisa bikin ia toendek iapoenja kepala, angsal saja poenja kantong terisi GOD ZY MET ONS. Boekan saja si IDOENG POEIH, gampang kena pengaroenja bangsa SILOEMAN, Toean kira seperti komplotmoes itoe gampang terdjeroemoes di djoerang SIAL???

Abonne.

—o—

Kabar pakoempoelan.

Kabar dari Tjong Hoa Hwe Koan Betawi.

No. 30.

Kapada Lid lid Afdeeling F. Tjong Hoa Hwe Koan.

Dengan hormat boansing me- war- taken, pada pengoesnja Siansing Tjia Eng Bir, lid afdeeling F. No. 6974, beroema di Poelau Tollo, dan pengoesnja Siansing Lim Joeng Liu, lid afdeeling F. No. 7653, beroema di Pedjagalan Batavia, masing masing soeda di brien „oewang bantoean“ jang termaksoed pada ajat 2 futsal IX dari peratoeran afdeeling F. Tjong Hoa Hwe Koan atas hal matinja 2 lid itoe, jang telah meninggal doenia dalam oemoer 58 dan 64 taon, pada tanggal 17 April dan 23 Juli 1919, moelain teritoeng djadi lid afdeeling F. di tanggal 1 Pegwe B. K. IV dan 1 Juli 1919 dan djat pada nomer 78 dan 79 dari nomer djalan lid jang soeda meninggal.

„Oewang bantoean“ akan goena merawatin hal matinja 2 lid itoe f 1, moesti dibayar oleh masing masing lid afdeeling F. di dalam boelan Agustus dan paling laat laastnja sampe di tanggal 7 Sep- tember 1919.

No. 31.

Kapada Lid lid afdeeling B Tjong Hoa Hwe Koan.

Dengan hormat boansing mewar- taken, dari oewangnja kas penoe- loeng soeda dibayar pada: Lengoesnja Hoedjin Ong Lak Nio, lid afdeeling B. No. 2471/7659 beroema di kampong Tjiaur Iir. Banderma- sin, banjaknja f 237.10; pengoesnja Siansing Tan Boen Koelji, lid afdeeling B. No. 3466, beroema di Tjitepoes Bandoeng, banjaknja f 533.83; pengoesnja Siansing Djiauw Tjiaung Ngo, lid afdeeling B. No. 6656, beroema di Roa Malaka Batavia, banjaknja f 534.47; pengoesnja Hoedjin Tan Lin Nio, lid afdeeling B. No. 2472/7661, beroema di Soekaboemi, banjaknja f 223.5; pengoesnja Hoedjin Kim Kien Nio, lid afdeeling B. No. 1838/5724, beroema di Poelau Tello, banjaknja f 173.44; pengoesnja Siansing Tan Kim Hiu, lid afdeeling B. No. 4724, beroema di Buitenzorg, banjak- nja f 529.80; pengoesnja Hoedjin Tan Roti Nio, lid afdeeling B. No. 1918/5985, beroema di meester Cor- nelis, banjaknja 529.84; pengoesnja Siansing Oeij To San, lid afdee- ling B. No. 6639, beroema di klen- teng Batavia, banjaknja f 533.37; pengoesnja Hoedjin Lie Kim Nio, lid afdeeling B. No. 1158/3526, beroema di Fort de Kock, banjak- nja f 533.61; Pengoesnja Sian- seng The Sam Hui, lid afdeeling B. No. 7644, beroema di Pondok Padaug, banjaknja f 270.59; dan Pe- ngoesnja Siansing Boe Tjoen Lin lid afdeeling B. No. 2438, beroe- ma di Tjitepoes Bandoeng, banjak- nja f 529.08, aken membri „oe- wang bantoean“ jang termaksoed pada ajat 2 futsal 5 dari Peratoe- ran afdeeling B. Tjong Hoa Hwe Koan atas hal matinja sabelas lid itoe, jang telah meninggal doenia masing masing telah oemoer 39,

Pembrian Taoe!

Scheur-Kalender tiga bangsa boeat tahun 1920.

TJONTO SCHEUR KALENDER

Januari 31 Hari.

20

DINSDAG SELASA.

大月一十 Tjap-It-Gwe 30

三 30

二拜

Bakda
Maoeloed
29

28

Djimakir
1850-1338

KLIWON.

MEMORANDUM.

Plaatnja disertaken dengan 12 binatang² (Tjap djie Shio) tertjitat dengan roepa² warna tinta (gekleurdruk soeda ampir terbit sebagaimana biasa sabou taon, deagan pake prèmi barang² berharga besarnja 1000.— (serihoe roepia).

Pada toean² semoea langganan saja membri taoc dengan hornat, di harep soepaja lantes atoe pesenan lebi siang, soepaja djangan sampe keabisan poela seperti taon jang telah laloe. Harga f 0.70 per stuk.

Ini taon saja sengadja bikin lebih bagoes dan perobahan, Cijfernja besar njata dan tiap² hari besar, Minggoe atau Tjee It dan Tjap Go boelan Tionghoa ditjitat dengan tinta mera serta dibawanja ada Memorandum boeat toelis peringetan (liat tjonto), goena menjoekepin permintaan langganan².

Boeat pesenan paling sedikit 24 stuks, Dapet Rabat 20%.

Dan segala kiriman saja atoe dengan Contant atau Rembours harep toean mendjadi taoc adanja.

Boekoe Koempoelan Wet Baroe
ATAWA

Nieuwe Wetboek van Strafrecht
1 Boekoe tebal tamat f 5.50

Kaperloean bagi bangsa Tiong Hoa di Hindia Nederland
WET

Burgelijke-Stand

Isinja dari hal Kawinan, Kelahiran Betjere, Meninggal, Poengoet anak dan Voogd.

1 Boekoe tamat (2 bahasa Tionghoa Melajoe f 2.—

Baroe Terbit **BOEKOE** **Baroe Terbit**

Aannemer Tan Ong Koan (atawa Binasa di tangan laen bangsa)

Satoe tjerita di Betawi.

Ditjeritaken Oleh Sianseng LIM KHOEN GIOK.

Dalem itoe boekoe ada di toetoe ken banjak nasehat dan toeladan baek serta berikoet djoega laen-laen hal jang menarik hati, maka ditangoeng nanti menjenangkan pada pembatja.

Antara laen-laen, dalem itoe boekoe ada dioetaraken:

1. Bagimana rasa hatinja aannemer Tan Ong Koan koetika ia bertemoe pada gadisnja Dr. de Graaff jang tersoehoer elok dan manis parasnja.
 2. Bagimana sopan aloes peranginja Amalia, anaknja itoe docter, hingga Tan Ong Koan tiada dapet djalan aken berlakoe tiada patoet padanja.
 3. Bagimana pande omongnja satoe tjengkaw dalem hal tjerita djoesta.
 4. Bagimana dengan tida kerdja soeatoe apa njonja Sim A Tjit soeda bisa masoekin doeit f 300 dalem kantongnja.
 5. Bagimana sabar dan pande The Liang Nio soeda berlakoe, hingga ia soeda bisa raba niat soeaminja jang amat tersesat.
 6. Bagimana kedjem hatinja satoe baboe mong-mong, hingga ia soeda boenoe satoe anak jang ia asoe, lantaran hilap meliat barang mas-inten jang itoe anak ada pake.
 7. Bagimana besar menjeselnja satoe iboe-toea, kerna tjoetjoenja soeda djadi korban, lantaran ia terlaloe bangga dengan barang permata.
 8. Bagimana apes nasibnja saorang prampoean Boemipoetra, hingga ia soeda dipendjara lantaran ditoe doe satoe perkara jang ia tiada berboeat, tapi kamoedian ia dilepas oleh pengadil, kerna doea saksi toeloeng padanja.
 9. Bagimana dengan tiada sengadja satoe resia soeda terboeka sendirinja.
 10. Bagimana bisoe lakoenja njonja Sim A Tjit koetika ia didampat oleh Tan Ong Koan enz.
- Boekoe itoe karanganja ada teges rapi dan djoega didjaga baek hingga tiada di goenaken satoe perkataan kotor dalem itoe tjerita, maka itoe boekoe boleh dibatja oieh orang toea, orang moeda, orang prampoean dan anak-anak.
- Harga 3 boekoe format besar tamat f 4.50.

Lampiran WARNA WARTA.

Boekhandel Tan Thian Soe

PANTJORAN BATAVIA, TELEFOON No. 1013.

Begitoe lama ditoenggoe sekarang soeda tamat!!

„HARTA BESAR”

Jang ada moeat 23 fatsal tentang adat kesopanan jang terpilih dan perloe dipake dalem pergaoelan sama berbagi-bagi bangsa, soepaja orang Tionghoa tida tertjela dalem pergaoelan, isinja boekoe adalah seperti ini:

Ka	1.	Tjara begimana orang moesti djaga ka-adaän moeka dan aer moeka.
”	2.	” ” ” ” ” ” gerakan badan dan sikep.
”	3.	” ” ” ” ” ” berlakoe berbagi-bagi kabiasaan.
”	4.	” ” ” ” ” ” paké pakéan.
”	5.	” ” ” ” ” ” berlakoe kasederhanaän.
”	6.	” ” ” ” ” ” taoe pri kesopanan.
”	7.	” ” ” ” ” ” berboeat kagoembiraän.
”	8.	” ” ” ” ” ” memberi hormat.
”	9.	” ” ” ” ” ” atoer bitjara.
”	10.	” ” ” ” ” ” berlakoe diam dan denger.
”	11.	” ” ” ” ” ” mengadep menenamoe.
”	12.	” ” ” ” ” ” berlakoe tetamoe dan toean roema.
”	13.	” ” ” ” ” ” di perdjamoean.
”	14.	” ” ” ” ” ” oeroesan familie.
”	15.	” ” ” ” ” ” diantara sobat-sobat.
”	16.	” ” ” ” ” ” pada orang saätasan.
”	17.	” ” ” ” ” ” ” ” ” sabawahan.
”	18.	” ” ” ” ” ” ” ” ” toea.
”	19.	” ” ” ” ” ” ” ” ” prampoean.
”	20.	” ” ” ” ” ” ” ” di dalam perdjalanan.
”	21.	” ” ” ” ” ” ” ” di tempat oemoem.
”	22.	” ” ” ” ” ” taoe kewadjabannja kartoe post.
”	23.	” ” ” ” ” ” ” ” atoer doedoeknja menoeelis soerat.

Fatsal-fatsal jang terseboet diatas semoeanja ada ditoetoerkan dengan setrang-trangnja.

Harga 2 boekoe tebal tamat f 4.—

➡ PRIJSVRAAG. ⬅

Moelain dari sekarang Boekhandel TAN THIAN SOE, Pantjoran Batavia soeda sedia dari f 50.— sampe f 200.—

Boeat siapa jang bisa karang dalem bahasa Melajoe renda hal adat-istiadat dari bangsa Tionghoa, jang dipake diantara orang-orang besar dan kaoem pertengahan di Tiongkok.

Karang-karangan nanti dipreksa oleh satoe Jury jang terdiri dari beberapa pengarang jang ternama, ditoenggoe oleh saja paling laat December 1919.

Dengan adaken ini Prijsvraag saja ada bermaksoed soepaja dalem pergaoelan di Hindia sama laen-laen bangsa dan bangsa sendiri bisa ditoeroet toeladan dari boekoe HARTA BESAR, tetapi adat-istiadat Tionghoa sedjati poen orang Tionghoa tida loepaken.

Seblonnja terbit boekoe Adat-istiadat Tionghoa, lebi doeloe preksalah boekoe „HARTA BESAR”, 2 djilid tamat harga f 4.—

Z. O. Z.



Roepa-roepa boekoe tjerita di Tjiongkok djaman doeloe dan laen-laen sebaginja.

Djie Touw Bwoe, jaitoe di tjeritain Bwee Liang Gi kanakna bwee Kwea soedah di kaniaja oleh Kausin, hingga djadi melarat. Tempo Hongt-e Sioek Tjiong. Karangan a. a. arboem toean Lie Kim Hok jang sanget rapi. 4 boekoe tamat. f 0.80 = f 3.20

Lo Tjan Lo Koen, ditjeritaken Lo Tjeng. Djendral prang jang baik dan pinter di kaniaja oleh Kausin. Ponorja ia poenja doe anak jang phowan. Dari 1 sampe 10 boekoe tamat. f 0.80 = f 8.—

Lauw Goan Po, a'awa tjerita seorang dermawan jang mend. pet berkahn a Allah. Tjerita jang benar soeda kedjadian di Banoewa Tjiongkok 1 boekoe tebal tamat. f 1.—

Lo Tong Tjeng So Pak, atawa Djendral prang oemoer 13 tahun bisa tal-ekeu negri besar, satoe toeladan baik bagi orang-orang moeda pada djaman kemadjoean. 3 boekoe tamat. f 0.80 = f 2.40

Ilmoe Petangan, digoenaken dengan 21 bid i mata kartoe, berikoet 1 stel kartoe boeat memelangan. 1 boekoe f 1.—

Jo Boen Kong Tjeng Lam Ban, Djendral prang jang pinter dan pande poekoel di negri Lam Ban. 3 boekoe tamat. f 0.80 = f 2.40

Boen Ong Kwa, (ilmoe petangan) jang di pake oleh maha Rad a Boen Ong, ada pake 30 kartoe Gieki (Pepaij) beserta kaartina. 1 boekoe complete f 2.—

Tjan Dji Ja, bergoenana bo atorang sakit (H. a. a. a.). Ini boekoe ada ter si Hoe soerat Tjiong Hoa, menoeoret boeat di dalam boekoe Tjiong Hoa. JAP DDI JA' jang tiap-tiap hari tamat 1 sampe 30 hari orang Tjiong Hoa. Soeda poenja Hoe sendiri diri jang ada tersending di dalam ini boekoe. 1 boekoe brikoet 1 lembar Hoe-nja. f 1.—

Soei Poa, jaitoe ilmoe hitoengan dengan m. make S eipoa jang dari doeloe orang Tjiong Hoa memake ini ilmoe Soeipoa jang soeda terohor paling sampurna, hingga saka ia nungsa misi poedil dengan ini ilmoe. bagian ka 1 dan ka 2. f 2.50 = f 5.—

Pelatoeran soerat-soerat, ini boekoe perloe sekali di soeda pada sekalian orang, kerna di dalam ini boekoe ada di trangkoe: *Roepa-roepa tjionto soerat perdjandjan, soerat ki-man soerat sekest dan sebaginja*. 1 boekoe tebal. f 3.—

Almanak boeat 100 tahun, jaitoe 50 tahun jang bak-1 dateng dan 50 tahun jang soeda liwat, pake hari boelan Olanda dan Tjiong Hoa. Ini Almanak gampang sekali di liatna serta di atoe begitoe rapi dan sampe tjotok. Bergoenana boeat sekalian orang sedia di dalam roomah boeat preksa orang poenja oemoer dan laen-laen kapuloean, enz. 1 boekoe tebal. f 2.—

Koki Bitja, (boekoe ilmoe masak), karangan n. onja ANTHONE, boewat menoeorjokeken tjaja bagaimana orang moesti masak barang makanan atawa koewé koewé jang soeda jaitoe masak tjara Olanda, Tjina dan Djawa. 1 boekoe tebal tamat. f 2.50

Tarich Islam, jaitoe riwayatnja kandjeng Nabi Moemah s. a. w. dari moelai baginda cig-lir-ken ke doenia sampe pada satoe watawa sajdina Hamzah amiril Moemah. 1 boekoe tebal tamat. f 1.—

Hikajat Pradjoerit Djawa dari Poestakara a Poerwa I. Tjeritan a Poelo Djawa Sumatra—Pali dan Moeda ra sedjak didiami moenoesia moelai taon d. a. w. 1 sampe 2.2. 1 boekoe tebal f 1.50

English-Malay Royal Primer, jaitoe boekoe A. B. C. Inggris-Melajoe, bergoenana boeat anak-anak jang hendak moelai beladjar bahasa Inggris.—Terhias dengan gambar. 1 boekoe f 0.75

English-Malay Royal First Reader, (with illustrations)—Boekoe-baja Inggris-Melajoe, oeteh: Sono Crona SIM. Dalam mana orang boleh dapet tjari taer roepa-roepa perkataan Inggris jang terang; kerna ada di atoe dari Letter A sampe Z poenja perkataan tjoekeop dan rapi. Bergoenana boeat orang jang hendak tjari taer (ketrang) dari roepa roepa perkataan Inggris serta Melajoenja. 1 boekoe tamat. f 2.50

Fifty lesson in English Conversation, (lima poeloe peladjaran dalam bahasa Inggris) dengan salinan dalam bahasa Melajoe, jang perloe sekali boeat pembitaraan sehari hari. 1 boekoe tamat. f 1.—

Tje Hak Sia Tok, hoeroef Tjionghoa diterangkan dengan swara Tjeng Im (Mandjinsch) dan Hok Kia-Im serta di kasi mengarti dengan bahasa Melajoe hoeroef Olanda, boeat orang jang hendak bladjar hoeroef Tjionghoa dengan dialan jang paling gampang dapet mengartinja. f 1.50

Young Hanne's Book of Conversation in English, Dutch and Malay Languages. Jaitoe boekoe omongan dalam 3 roepa bahasa, Inggris, Olanda dan Melajoe. Ini boekoe perloe sekali boeat orang jang hendak beladjar 3 roepa bahasa, Inggris, Olanda dan Melajoe renda, jang gampang sekali orang dapet mengarti. f 1.50

A. B. C. (Ilmoe peladjaran), oentoeek sekalian anak-anak jang hendak moelai beladjar membata dan menoeelis, dengan ada berikoet tjeritnja Nabi Kong Hoe Tioe, (tjap SINGA). 1 boekoe f 0.75

A. B. C. (Ilmoe peladjaran), terhias roepa-roepa gambar serta tjeritnja swatoe nasehat baik oentoeek sekalian anak-anak jang hendak moelai beladjar membata dan menoeelis (tjap WILHELMINA). 1 boekoe f 0.50

A. B. C. (Ilmoe peladjaran), pake doea roepa hoeroef Olanda dan Arap, oentoeek sekalian anak-anak jang hendak moelai beladjar membata dan menoeelis (tjap WILHELMINA). 1 boekoe f 0.50

Afdeeling Wetboek.

Boekoe peratoeran Burgerlijk dan Handelsrecht Hak privaatrecht dan hak oeroesan dagang dari orang Tjionghoa (Staatsblad 1917 No. 129) dan **Burgerlijke Stand** bagi orang Tjionghoa di Hindia Nederland (Staatsblad 1917 No. 130).

Disalin dalam bahasa Melajoe oleh toean Gouw Peng Liang. Ini doea wet baroe didjalaken di antero pendoeoek Tjionghoa di Hindia Nederland moelai dari boelan Miar 1919. Harga 1 boekoe complete dengan Reglementnja f 1.50, franco per Post f 1.62.

Ini boekoe ada sanget perloe di ketahoel oleh semoea orang Tjionghoa. Peroeentoen Pengarang soerat-soerat permohonan kepada pemerintah dan pembesar. Terkarang oleh toean H. L. Frank Vanger, Adjuunt-referendaris pada Idarah pengadjaran dan lbadat. 2 boekoe tebal tamat f 4.—

Balat Pertimbangan (Melajoe-Blanda dan Melajoe-Soenda).

Pada menjataken bagaimana mistinja polie memegang hak kewadjabannja, soepaja bisa memadai pada pertimbangan jang sampurna, dan betapa adanya wet di Olanda dan Hindia. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Koeloeq Pendekar, isinja:

- A. Wet Kegeerng's-Reglement baroe perobahan taon 1917 Staatsblad No. 114 dengan peratoeran Volksraad d. l. l.
- B. Drukker's Reglement Baroe sampe perobahan taon 1915. Stbd. No. 476.
- C. Wet Auteursrecht, sampe perobahan taon 1916 No. 49 dan 50 disertaken artikel-artikel dari wetboek van strafrecht-baroe jang mengantun pada pengarang-pengarang. 1 boekoe tebal tamat. f 2.—

Taradjoe Hakim (Blanda—Melajoe).

Pada menjataken arti dan goenanja polie. Dalam ini bagian lain dari artinja polie dan hikajat kemadjoennja pada masa sekarang ini, maka ada d. trangkoe djoege hal kekeoesahannja jang bisa dilakoeken dari pada polie, jalah jang telah tjoekeop betoel-betoel boeat melakoeken itoe pekerdjään. 1 boekoe tebal tamat. f 1.75

Mahkota Prijaji (Melajoe), isinja: 1 Perobahan Crondwet keradjaan Nederland jang paling baroe.

Wervingebepalingen boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Kompoelan wet-wet baroe in a iaitoe: 1. *Wetboek van Strafrecht baroe* jang berlakoe moe ai 1 Januari 98, pengganti Wet lama, menoeoret perobahan Staatsblad 1915 No. 732 d. moeat habis sampe tamat d. ri artikel 1 tm 566; 2. *Invoeringsordonnantie dari Wetboek van Strafrecht baroe*, menoeoret Staatsblad 1917 No. 497, dalam ini tijd-tjap diseboet artikel-artikel mana jang soedah bo ch berlakoe dan mana jang beloeem bo ch djoege sekalian oendang oendang reglement-regl ment dan keur keur mana jang oebah kar na. erhoenong dengan herla-onnja wet baroe itoe, baik l. laud-che Reglement, Regl. v. d. rechter-rij n organisatie en het beleid der justitie, tu gerlijk Wetboek dan lain-lain baik poen keur, dari politie, riau residentie keur d. l. l. 3. *Reglement gevangeniswesen* (hal pemboewi-n) menoeoret perobahan baroe dari Stbd N, 917 No. 708, a soeran oemoen b atoean tjara nja menerima sezala orang t ngk pan, c soeran hal memer itah pemboewi-n; d soeran werna didalam d n melapas keloear peud ara, e a soeran boeat kebaikannja p-sak tau, f a soeran hal m-persilahkan tetapan a pes-kitan d. l. l. didal m boei, g dari hal pembagian klas-akan orang jang dapat ho-koem sika, h dari hal pekerdjaan dan ag m, j dari hal m-melbara perantah k-ras, k hal mendjaja kesn-an a pe-akitaan l hal pendidikan, r-akan dan temput n a pesaktian, m hal memperbaikka n peroeento ungannja pesaktian n a oeran dari segala roep hal 4 *Peratoeran hal melapas orang hoekoeman dengan perdjandjan*, menoeoret Stbd. 1917 No. 74, berikoet ton o Verlo-pa-din per ama dikarang d. l. m doea roe a bahasa Olanda—Melajoe, erikoet roepa-roepa tjionto relas, Harga 1 boekoe tam f 5.50

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Roepa-roepa boeat algemeene policie di Hindia menoeoret Stbd. 1916 No. 666. 1 boekoe tebal tamat f 2.—

Sair Karang-karangan, ka-1 sair Rantjak lkan, 2 sair Si A Kiong, 3 sair Perang di Tamboen, 4 sair oedjan Aboe, 5 Pantoen orang Moeda, 6 sair Orang bersobat dan 7 sair Orang Boedjang kampoengan. 1 boekoe f 0.75

Sair orang pementoppa, sair orang prampoewan jang gila tjapdjaki, sair Kartoe, sair daon dan Pantoen sie Nona Mamis. 1 boekoe tamat f 0.75

Sarikat Islam, jang di karang oleh R. Pasisier amat rapinja. 1 boekoe sair tamat f 0.60

Siti Akbari, karangan dari Almarhoem toean Lie Kim Hok, jang orang semoea soeda banjak kenal, buda perloe di poedji lagi. 4 boekoe didjadiken 1 boekoe tebal sair tamat. f 1.50

Njonja Poei Nio, atawa eigenaar Komedie Opera Bangsawan Semarang—Soerabaja Di tjeritaken njonja-njonja Betawi jang rindoein njonja Poei Nio, hingga njonja Poei Nio bisa trima roepa-roepa anteran barang permata jang benarga besar, ini sair tjerita swatoe toeladan baik bagi sekalian orang prampoewan jang soeka bersobat. 1 boekoe sair tamat f 0.75

Oelj Tam Ba Sla, seorang mempenjai banjak harta pada acirnja telah di hoekoem gantoe ng, swatoe tjerita jang soenggoe soeda kedjadian di Betawi. 2 boekoe sair tamat a f 1.— f 2.—

Ong Sie Nio, satoe istri toekang babi jang berhati setia (Pistajij), telah melara g soemai ja poeng babi Pada ach ru, a istri toekang babi dapet kebaekkan. 1 boekoe sair tamat f 0.75

Moehamad Saleh dan Moehamad Bentol, jang telah boenoe seorang Arab di Meester-Coruerlis, witevreden lantaran perkara oetang. 1 boekoe sair tamat f 0.75

Njai Dasima, swatoe tjerita jang boeol soeda ked a cian di kota Betawi, satoe toeladan bagi sekalian orang prampoewan jang soeka denger boe dioekannja orang. 1 boekoe sair tamat f 1.—

Boeroeng Bajan rindoein Nori, 1 boekoe sair tamat f 1.—

Boekoe pantoen si Nona Poto, 1 boekoe tamat f 0.60

Boengsa Tjoelan, sair pr hal keta etawi. 1 boekoe f 0.50

Java Bank Fetawi di Rampok, ini tj rita jang betoel soeda kedjadian toean Gentis, satoe bankier soeda djadi perampok di Java Bank. pada tanggal 22 November 1912. 1 bo koee sair tamat f 0.75

Kabaikannja orang melapas tauw tjang dari tihak kawem moeda, 1 boekoe sair tamat. f 0.60

Toean!
Dengen hormat di bri taer:
SEBUEK-KALENDER Tiga bangsa boeat Taon 1920

Soeda ampir terbit, se-perti biasa saban tahun, tiap-tiap hari Minggoe, hari Besar atawa saban Tjee-it dan Tjap-gow boelan Tjionghoa di tjitak dengan cijfers merah, serta diadaken Premie barang-barang harga f 1000.— (satoe riboe roepia).

Kapada Toean-toean orang-orang dagang dan semoea agent-agent saja memberi taer dengan hormat, saja minta di atoe pesenan lebi siang, soepaja gampang saja atoe pesenan itoe dengan rapi, djangan sampe kabisan poela seperti pada tahun jang telah laloe. Harga f 0.70.

Maskipoen ini tahun harganja kertas naek begitoe tinggi, selaloe saja poenja Almanak ditjatak dengan kertas jang baik dan cijfernja njata serta di sebla bawanja ada Memorandum (tempat terboeka) orang bole boeat tjetet roepa-roepa peringe tan ada beda dari pada laen orang poenja kloearan, jang berhar-ga lebi moerah.

Boeat jang pesen lebi 24-Kalender di briken rabat 20% dan segala pesenan sa a atoe kirim dengan Constant atau Rembours harap toean mendapet taer adanja.

Menoenggoe pesenan dengan hormat.
Boekhandel Tan Thian Soe PANTJORA BATAVI.

5, 56, 48, 41, 48, 58, 56, 65, 37
 an 67 taon pada tanggal 30 Sep-
 tember 1918 14 Juli 1919, 14 Juli
 19, 20 Januari 1919, 28 Maart 1919,
 19 Juli 1919, 26 Juni 1919, 22 Juli
 19, 5 Juli 1919, 20 dan 23 Juli
 19, moelain teritoeng djadi Lid
 alem afdaeling B. di tanghal 1
 Juli 1918, 1 Tjap Itgwe 2456, 1
 Itgwe 5464, 1 Januari 1919 1 Pe-
 tje 2461, 1 Tjapitgwe 2458, 1
 Itgwe 2462, 1 Tjapitgwe 2462, 1
 Itgwe 2457, 1 Juni 1919 dan
 Itgwe 2456, dan djsto pada
 Nomer 794, 795, 796, 797, 798, 799,
 800, 801, 802 dan 804 dari nomer
 alan Lid jang soeda meninggal.
 „Oewang bantoan“ aken goena
 erawatin hal matinja sabelas Lid
 oea f 3.30, misti dibajar oleh ma-
 ng masing Lid afdaeling B. di
 lem boelan Agustus dan paling
 at laatinja sampe tanggal 7 Sep-
 tember 1919.

Dengen segala hormat,
 dengan nama Kaoem Pangoeroes:
THIO SEK LIONG,
 2e Secretaris.

ADVERTENTIE

1 Boet segala penjakit oeloe hati
 ambil obat Woods' Great Pepper-
 unt Cure. Harga f 1.25 satoe botol.

2 Boet segala penjakit dalam ban-
 an ambil Woods' great Peppermunt-
 ure. Harga f 1.25 satoe botol.

3 Boet batoek dan pilek. Ameka
 obat Woods' Great Peppermunt Cure.
 jocal segala toko tokof 1.25 1 botol

4 Boet sakit perot, demem panas
 ambil obat Woods' Great Peppermunt
 Great Harga f 1.25 satoe botol.

SALON DE COIFFEUR

Kerkhofstraat Semarang

MOEKA TOKO BOMBA

Toean—taean! datenglah bikin per-
 jobaan tentoe tida djadi menese.
 serna a'a dikerdjaken oleh toekang
 botong jang soedah biasa betoel boet
 bikin roepa-roepa model potongan
 jamboet.

Memoedjiken dengan horma

BALTAZAR.

93

TAN GIOK TJOE NIO

PEKALONGAN.
 Batikkerij & Handelaarster
 Selaloe ada sedita segala ma-
 tjem kain batik PEKALONGAN
 model jang paling baroe

**HALOES, SEDENG
 dan KASAR**

Tjolahal bikin pesenan ten-
 toe aken menjenangk hati.

445

BATIK HANDEL TAN PENG SAN

PEKALONGAN.

Sedia roepa roepa matjem batik dari njang kasar sampek njang
 paling aloes.

Harga selaloe di reken moerah bisa mendatengken oentoeng pada
 semoea langganan, di harep soeka ambil pesenan temtoe menjeneng-
 ken toewan toewan poenja atie.

Segala pesenan besar dan ketjil di trima dengan seneng atie dan
 di atoer njang rapi serta di kirim denger lekas.

Menoenggoe pesenan.

746

Lelang kajoe à Contant

Besok tanggal 25, 26 dan 27 Au-
 gustus 1919 poekoel 1/10 pagi akan
 di djoewal di Soebah (deket Bataug).
 366 M^a kajoe djati oeneesan (dun-
 ningshout) dan
 4465 Stapelmeter kajoe djati bakar
 oeneesan.

Boewat kavelingstaat kavelingstaat
 dan katrangan katrangan bolih minta
 pada boschopziener di Soebah dan

Houtvester Pekalongan-Kendal di
 1066 BODJA.

Baroe trima

Sepatoe Verlak halfboot model Wal-
 kover Merk Singnet boson. U. S. A.
 Nomer.

Moelai dari 37 sampek 46 boleh
 dapet beli pada

Moderne Schoenmakerij
ALOEWI ALIE AKOEWAN
 1000 Pekodjan—Semarang.

Faillissement

Faillissementnja LIEM KHENG
 HWAT, di Madloen.

1e. Soerat-soerat penagian misti di
 kaej masoek pada Weeskamer sablon-
 nja 28 September 1919;

2e. Verificatievergadering aken di
 boeka pada hari Saptoe 25 October
 1919 pagi djam 9 dalam gedung dari
 Raad van Justitie di Semarang.

Weeskamer di Semarang, curatrice.
 1068.

BLOEMENHANDEL

„FLORALIA“

Karrenweg No 11—Telefoon No 747

Sekarang soedah pindah ka BOE-
 GANGAN No 443, harep sekalian
 Njonjah-njonjah dan toean-toean men-
 papet taee. 750

Ned Ind. Chineesche Officieren Bond.

Losianseng Leden,

Dengen hormat, sa'a mengatoerken
 warta jang nanti pada tanggal 7 Loen
 Tjit-gwe 2470, hari Minggoe 31
 Augustus 1919 djam 2 lohor, Ve-
 reeninging Nederlandsch Indische Chi-
 neesche Officier Bond aken bikin
 Algemeene Vergadering di Batavia di
 roema no. 185 di Molenvliet West,
 (Tangkie).

Sangat diharep Losianseng Leden
 soeka perloeken aken datang hadir
 atawa mengirim koessa.

- Jang aken dibitjaraken:
- I. Hal keada'an pakerdja'annya Bond,
 masoek dan keloeur oewang jang
 telah dilakoeken.
 - II. Pilihan Secretaris-Peningmeester.
 - III. Kaloe moefakat bikin pilihan se-
 moea bestuursleden baroe.
 - IV. Dan taen-laen hal lagi jang perloe.
 Atas nama bestuur
 Ned. Ind. Chin. Off. Bond.

LIE TJIAN TJOEN,

Wd. vice-President
 Batavia, 28 Juli 1919. 1028

LELANG BORONGAN

Oleh pembesar pembesar jang terse-
 boet di bawa ini, pada hari hari jang
 dibritaoeken itoe pada waktoe pagi
 djam 9 di masing masing ia poenja
 kantor aken diadaken lelang borongan:
 II. oleh Kwartiermeester garnizoen
 di Djokjakarta, boewat goenanja De-
 partement van Oorlog di Djokjakarta;
 c. hari Selasa tanggal 2 September
 1919, masoeken barang maksada bakar
 dan penerangan enz. selams taee 1920:
 djoembla taksiran borongan f 19300,—

IV. oleh Officier jang diwadjikben
 dengan Intendantedienst di Semarang
 boewat goenanja Departement van
 Oorlog di Semarang,
 hari Rebo tanggal 3 September
 1919, masoeken barang makanan, ba-
 kar dan penerangan enz. selams taee
 1920, djoembla taksiran borongan
 f 20600,—

Perdjandjian perdjandjian jang ber-
 hoeboeng, taksiran enz. saben hari,
 katjoe wali hari Minggoe dan hari
 Raja, dari pagi djam 8 sampe tenaga
 hari djam 12 bisa di batjardi kantornja
 Gwestelijik Intendant di Magelang dan
 pada pembesar pembesar jang bikin
 lelang terseboet di atas, djoega di
 tempat mana katrangan katrangan jang
 diingin bisa didapet.

De Intendant der 2e Militaire Af-
 deeling op Java. **SUVERKROPP.**

1047

LELANG PERGEEL

Besok tanggal 13 September 1919
 dihadapen toean Vendumeester dari
 Semarang, (dhoeloe 9 Augustus 1919
 tetapi dhoendoerken), aken didjoelal:

satoe perceel eigendom di kota DE-
 MAK, ongo verponding 7 (dhoeloe
 2467), menoeroet soerat eigendom tt.
 Samarang 16 Mei 1893 No. 183 atas
 nama almarhoem TAN TJIEP NIO.
 Pendjoellan ini didjadiken dengan
 prentah madjelis Raad van Justitie
 di Samarang, di tempat perceel ter-
 seboet di atas sendiri, atas perminta-
 han Njonjah djanda TAN KING
 HOEI (Tio Loeloe Nio).

Mr. K. J. BIJL.
 981 advocaat en procureur.

MAOE DJOEL MOERAH

Boleh beli semoea atawa satoe-satoe
 machine-machine besar dan ketjil boeat
 bikin mineralwater en Limonadefabriek
 dengan di jalanken pake petroleum
 motor.

Boleh djoega didjalanken pake dina-
 mo atawa dipoeter orang.

Begitoe djoega tempat tjoetji botol-
 botol dan ada djoega, taap-taap boeat
 isi botol patent, botol krop, dan botol
 steen (kneker) katrangan bisa dapet
 pada.

KHOE JOE LIEN

Moeka ijsfabriek baroe
 Sebandaran-Semarang.

951



Saboen Goodwin
 Tjap
„Marilis“

Brami, bagoes dan
 kikin enak badan.
 Saboen paling
 bagoes njang
 harganja tida
 mahal.

Made by
 Goodwin's, Manchester, Eng.

DAN KASI DATENG DJOEGA SABOEN

DANDIE dan MONOGRAM

dari fabrick GOODWIN

G. HOPPENSTEDT

1069

Hien & Company

Commissionairs in producten, effecten, etc

Kantoor Handelsstraat Semarang

TELEFOON No. 1675.

Sedia goedang dengan sewan pantes, dan djoe-
 ga soeka memberi voorschot atas barang-barang,
 jang dikirim dengan renten ringan sekali.

1048

Memoedjiken dengan hormat.

Rhodine

(Acidum Aceto Salicylicum)

di-dalem tube glas ber-isi
 20 tablet à 0.5 Gram.

Prima Fransch Fabrikaat

Ini obat boeat orang sakit ke-
 pala poesing, demem, neuralgie, in-
 fluenza, rheumatiek etc.

Bisa dapet beli pada

SEGALA APOTHEKERS DAN
 DROGISTEN.

Harganja f1.25 per tube

Alleen-vertegenwoordiger voor
 Ned-Indie:

L. PLATON

Batavia - SEMARANG - Soerabaya.



944/Reb.

ELECTROTECHNISCH INGENIEUR (DELFT)

heeft eenige Avonduren disponibel voor
 het geven van lessen.

Electrotechniek, Wis.- Natuur- en Werk-
 tuigkunde.

Brieven firma van Dorp & Co. Semarang.

997

Hijpotheek dan Beleening

Moelai dari tanggal 8 Juli saia ada sanggoep trima Hijpotheek dan Beleening dari barang mas dan inten dan roemah roemah oetawa segala perceel dan barang hasil boemi dan lain lain lagi saia bisa kasi harga lebih bagoes serta renten lebih moerah dari lain lain orang ditanggoeng tentoe menjenengken paling sedikit f 1000,— dan sateroanja lebih besar.

Masksi ini advertentie tida kloear misi troes saia pegang Hijpotheek en Beleening.

Goedang saia soedah adasedia
 Memoedjiken dengan hormat

TAN BIAN HWIE

Gang Besen—Semarang

888

LEMBAR KADOEJA

ISINJA LEMBAR KEDOEJA

Binatang jang roesak taneman.
Warna Warta,
Semarang dan kabar Kawat.
Advertentie.

Binatang jang meroesak taneman.

(Omo).

Boekan sadja di Eropa dan Amerika ada terdjadi banjak sekali taneman jang meroesak oleh binatang binatang jang meroesak djadi omo. Dalam berbagi bagi hal jang telah terdjadi atas roesaknja taneman itoe, adalah jang lebih teroetama tentang omo itoe ada disebabkan deri adanya oeler boeloe jang terkenal omo jang paling besar akan loemrah adanya. Di Amerika taneman ada diroesak oleh oeler boeloe boekan sedikit djoemblanja. Di Eropa poen ada boekan sadja perkara dijarang apabila mendengar taneman Tarwe (gandum) soeda djadi koerang pendapatnja, lantaran dserang oleh itoe omo. Tida koerang oleh orang orang ahli dalam perkara Landbouw soeda berdaja oepaja boeat mentjari ihtiar akan tjega datengnja itoe omo oeler boeloe, tapi maski di Eropa tida koerang orang pande toeh sabegitoe djae belon dapetken hasil bagoes tentang itoe hal, sedeng di Amerika dan Eropa jang terkenal ada djadi kedoengnja orang orang pande ada begitoe roepa, teroetama di poelo Djawa atawa Hindia ini, jang dalam hal mejoesahaken tanah ada tergegas di tangannja orang orang desa jang masi koerang banjak sekali. Kepandean dalam ilmes tani, koerang pinternja hal mengoesahaken tanah sabelonnja tanah itoe ditanemi ada sebab datengnja omo, saja inget blon lama departement van Landbouw soeda siarken satoe boekoe dan satoe lembar gambaran dari adanya hal omo mentek jang seringkali menjerang taneman padi di poelo Djawa atawa Hindia jang tida lain disebabkan dari itoe oeler boeloe. Di dalam boekoe-boekoe jang dikoesarken oleh gouvernement Hindia ini, tentang ilmes tani, hal mentjegah datengnja omo, tjara-tjaranja boeat berakoe, ampir sama sekali tida ada has-lnja. Boekan sedikit taneman Padi di poelo Djawa telah di serang dan dibinasakan oleh omo, jang dateng dari oeler boeloe.

Sabenarnja binatang binatang jang djadi omo dan meroesak taneman taneman boekan terdiri dari oeler boeloe sadja hanya masi banjak sekali roepa roepa omo jang sangat meroegiken dari oesa ha dan tenaganja orang tani. Blon lama ini di desa Palangsari bawah distrikt Bandjar hardjo (Brebes) soeda binasa 80 bouw taneman katjang kedele, jaitoe soeda diamoek oleh omo, jang terdiri dari adanya binatang tikoes, Omo tikoes itoe ada satoe hal jang roepanja soeda ditjipta oleh Alam, hingga binatang tikoes itoe ada poenja sifat jang bagitoe roepa. Sifatnja tikoes itoe ketjil sekali tjoe ma saempama djangkrik besarnja atawa sadjari tangan gedenna ia ada poenja kawan beratoe riboe dalam sekali dateng seperti tjara nja semoet jang mengedjeri pada goela. Itoe omo tikoes ada poenja telinga lebar dan poenja batjot lantjip sekali, iapoenja nakal doebi la setan. Dalam doea malem soeda bisa bikin loedes tiga poeloe doea botuw taneman katjang kedele. Orang jang taee ada tjerita itoe binatang tikoes jang djadi omo besar dari adanya taneman kedele, adalah iapoenja tempat ada di tanah, di mana sela-sela dari tanah jang terbelah, di sitoe ia berkoempol, dan di tempo. Matahari soeda soeroep, dan moelali kaloe war dari lobangnja berkawan kawan, seperti brapa barisan jang maoe madjoe di medan perang. Daritoe djadnja boekan koeloe sebelah fihak sadja hanya terbagi dari empat pendjoeroe, ia sedikit

poen tida bersoera, hingga pen djaga itoe tida tos bahoewa tanemannja sedeng diserang oleh sekawan balatentara ketjil itoe. Dengan diam itoe omo tikoes menjerang, ia bisa naek di pohon katjang kedele jang lema dan tida terlaloe tinggi. Batjotnj jang lantjip, menjisil isinja itoe katjang bagitoe roepa seperi toeroeng boeroeng glatik menjisil isi padi, jang nama sama sekali tida terdoega jang isinja itoe katjang soeda linjap dimakan oleh omo, tjoe ma kita kateboean keloe sepe ladang blon pemeriksahan bahoewa matjemnja iapoenja taneman dari toeanja itoe mengatjeng ka atas, dan baroe djadi kaget apabila dan priksa isinja soeda ilang.

Sedeng orang maoe berichtiar akan tjegah lebi djae terdjadnja dari itoe baroesakan tapi apa maoe kerna soeda seantero taneman itoe djadi binasa.

Katanja hal apa jang terdjadi arda dari sebab timbelonja tanah jang lebi doeloe — sabelonnja di oesahaken — tida dipola meneroet nabehat dari departement van Landbouw, kaloe begitoe bole djadi keadaan jang perloe soepaja seroe pa taneman tida dihindangi oleh omo, perloe ditjari daja oepaja tjaranja akan menolak, kerna dengan mengitoe waktoe dan mengitoe dalem moesimnja, ada satoe hal jang bisa mengoerangkan atawa indarken datengnja omo, atajpali ada dibikin satoe djae dengan mola dan sambil matjoe itoe tanah adra dibri isarat dari per boeatan perboeatan jang masoek tachajoe, seperti isarat jang bisa dipake oleh orang orang tani di poelo Jawa katanja dengan empat mendjoeroe dilaroi koelit toelang dan sedikit daging babi, nanti tanemannja tida bakal di serang oleh omo, hal isarat slametan atawa sedeka itoe tida dialpaken oleh orang orang tani sebagai ia orang memboeka tanah moelai memola tapi roepanja isarat isarat ini tida berasil satoe apa. Tempo tempo orang orang tani pake leboe dapoer boeat djadi isarat, soepaja indarken omo semoet, kerna tanah jang tertjampor deng en leboe dapoer taneman polowidjo tida tergoela oleh semoet jang meroesakan taneman, tapi ketjil seka li isarat isarat begitoe bole diper tjaja, salainnja dari satoe isarat jang telah ditjaja akan pake ra tjoe boeat bisa boeno omo jang koeloe dari tanah seperti semoet dan itoe tikoes. Boeat pake isarat saroe pa ratjoe jang bisa bikin binasa omo jang koeloe dari tanah tjoe ma ditjaja oleh orang Eropa jang njata ada perteloengan tapi monelen bajak sekali onkost.

Onderneming Niuwe Tersama jang di tempo tanah itoe habis di tanemi teboe, boeat iapoenja fabrik goela, sigra djega sebagian tanah itoe jang lebih ada ditanemi katjang tanah, ke'ada'an taneman itoe ada njata blon perna djadi koerang ha alnja, dan katjang tanah itoe ada jang paling bagoes dari antara taneman jang dioesahaken oleh orang orang desa, sedeng ampir kena di kata taneman di sitoe belon dengger diserang oleh omo, semantara taneman katjang dan di deket deketnja itoe onderneming jang dioesahaken orang desa ada ternjata sering kadapatan roesak bosok lantaran diserang omo oelot idjo, jang bikin katjang tanah itoe tida bisa dapetken bidji jang sampurna. Njatalah peroesahan antara pengatahoean ilmes tani bangsa Eropa dengan Boemipoetra ada katjeng djae sekali.

Binatang omo jang dateng meroesak taneman dari berbagi bagi roepa, adalah sa bangsa katjang jang sering sekali dihindangi omo oelot ketjil jang berwana idjo dan koening, jang dalam satoe ma sa djika taneman itoe kena itoe omo, adalah oelot itoe soeda mngerem di dalem koelit katjang itoe dan memakan bidjinja, jang kendati tida habis sama sekali ada datengken keroesakan besar, oleh kerna bagi jang tida ada oelot poen toeroet djadi roesak, dan tida bagoes toemboenja lebi djae.

Boekan sadja itoe berbagi bagi binatang ketjil jang sadja soeda seboet djadi omo dan meroegiken sangat bagi orang orang jang mengoesahaken ilmes taneman, hanya lah tjating ada saroe pa omo djoega jang datengken satoe sifat bikin tanemna djadi koerang bagoes serta soesoet hasilnja.

Omo jang paling adjaib dari taneman padi ialah omo Beloek,

roepanja ini omo ada terbit dari perobahan hawa oedara jaitoe jang diseboet omo angin. Dengan adjaib, djika taneman padi kaserang ini omo sama sekali padi itoe djadi gaboek (tida ada isinja). Ialah satoe omo dari kakeoedratu Natuur.

Omo Beloek jang diseboet omo adjaib, boekan terbit dari binatang, tapi dari satoe sifat, jang orang-orang peladang bisa taoe tjaranja omo itoe bakal dateng, dengan merasaken perobahan moesim, dan mendenger alamat ada bakal dateng omo Beloek. Itoe alamat katanja orang orang peladang jang ahli, ada bilang bahoewa bakal dateng nja itoe omo ada sebab mendenger soera boeroeng. Apabila di moesim jang tentoe ada kadengeran itoe soera Boeroeng (boeroeng apa?) Kanjata'an dalem tiga hari padinja jang roepanja moelai berisi soeda djadi gaboek sama sekali. Pengatahoean dalem ilmes tani bangsa Eropa blon didapeti katrangan dari itoe omo Beloek jang adjaib, tapi satengah persangkannya ada dateng dari Balang sangit.

Tapi orang orang tani Boemipoetra ada doega, datengnja omo Beloek ada dari setan dan iblis.

Orang jang ahli peladang dari orang Boemipoetra ada jang bisa akan menjegah datengnja omo Beloek. Dengan isarat apa tida di katahoei oleh penoelis, tapi bole djadi dengan djimat dan doa.

Kaloe befoel setan dan iblis bisa djadi omo taneman, djadnja boekan sadja binatang ada djadi omo, tapi barang barang adjaib dan Natuur djoega toeroet toeroet boeat ambil bagian djadi omo taneman, jang perloe boeat manoesia.

Oost.

WARNA-WARTA

Semarang, 20 Augustus, Solo.

Benoemd Regent doktor. Pembantoe kita toelis:

Ini hari Kermis 31 Juli, toean Dr. Radjiman (R. Ag. Wediodipoero) hofarts, oleh tita Sri Soesoehoenan telah diangkat djadi Regent doktor, dengan dibri nama dan seseboetan Raden Toemenggoeng Wedionagoro.

Satoe posdjian publik seperti jang soeda saja kabarken tempo hari; sekarang ada njatanja terka boel, tjoe ma boeat pengganti djabatannja itoe toean doktor jang doeloe jalah pangkat kliwon (onder regent), blon ditetepi sama sekali, tapi orang masi kentjeng ramalken bah ewa candidaet nommer satoe talain hanja toean Dr. Wirjohoesodo.

Dari djaeoh saja toeroet hatoer-ken Slamet benoemd!

Perkara tetek bengek. Dalem Warna Warta No. 170 lem bar kedoea, adalah moeat pekabaran dari Solo jang beramat "Perkara poesaka", jang roepanja toean penoelis hanja me noendjoek kelambatan Raad Agama di Solo tentang oeroes perkara, zondér diketahoel sebab sebabnja jang penting, dan paling perlo menoenjoek kema djoean orang kampoeng mengedjar kamelikan jang blon tentoe halal, sedeng pengabsian is mengoetaren sedikit pendapatn bakal kementerian itoe orang di hadapan hakim Landraad, lain tida?

Maafkenlah Toean-toean pembatja teroetama onze Red; jang saja ambil kebranian akan membri pengertian pada itoe toean penoelis, sebab saja wadjab mengawal djoega sebagai pembantoeanja dagblad kita jang tertjinta, biar saja poenja collega itoe soeka toelis-menoelis jang trang tida brat sebla dengan beralesan pemandangan jang oemoem, tapi di sini saja tjoe ma ambil roepanja sadja jang perloe-perloe, soepaja tida memakan banjak temp.

Adat Solo, dalem perkawinan Boemipoetra, orang laki kebanjakan tinggal peloek tangan dengan menjanji seneng seneng saben hari, tapi prampoennja bekerdja setengah dood tjari wang. Biasa begini, kedrat Natuur malah bisa djadi kaja, maar atas koesa ada orang prampoean.

Dengen itoe si laki ada kamelikan atawa kainginan besar pada ke kajanja jang prampoean, dari itoe djika dalem perkawinan banjak tjektjok, maka orang laki pinda

tempat, dan soerat betjere dibikin poeter-poeter ta'oeoka kasi dengan leka, sebab toenggoe ini itoe.

Seperti itoe kabaran toean penoelis tentang halnja orang nama Warsodarono, jang soeda tentoe tida berbede dengan oeroesen di atas ini, artinja itoe orang ta'poenja apa apa selainnja toeroet prampoean, moestail sekali sampe tida taoe matinja iapoenja binik toea, toeh hanja pinda lain kampoeng sadja sedeng tida dika-taoe-toe lah dari berjeranja dengan tjektjokan jang tida pantes.

Dari peninggalan si mati jang beroepa roema dan pasewan kreta, jang memake namanja si mati djoega, jang dari kabodoan soedaranja soeda diakoe dibli dengan menoen djoekken soerat djoel bli bawah tangan, dan dari kema djoean Warso tida sabar pengadoennja di Raad Agama toeroes minta perteloengan advocaat soepaja oeroes sadja pada Landraad, sedeng toean penoelis soeda ramalken jang itoe oeroesan djoel bli kobra; lantaran tida sah meneroet prana tan dengan diketahoel negri, soeda tentoe sadja djadi begitoe kaloe goegatnja Warso jang dipimpin advocaat tjoe ma perkara djoel bli.

Tapi sesoeda djadi kobra, apa Warso bisa ambil itoe kamenangan?

Nanti doeloe toean, ini oeroesan Raad Agama tida bole ketinggalan. Lebi djae toean saja persilaken mepeladjarj wet Islam tentang warisan atawa goe-goe-gini jaini barang-barang baw'anan orang prampoean, dan barang-barang jang ada tempo sesoedanja tjampoer perkawinan, lagi bagaimana haknja Raad Agama dan Landraad oentoek hal itoe.

Djika toean soeda mengerti, nanti tentoe bisa dapet sedikit kameranjan oepama angkat itoe perkara, sebab boeat haknja laki laki jang menganggoer atawa kalah koeat sama prampoean, itoelah memang tjoe ma dapet sebagai (= separo) keaja'an sasoe da dipotong atawa diambil barang barangnja itoe prampoean jang asali atawa baw'anan tempo kawin; sedeng onkost pengoesoer si mati tida ketinggalan.

Pendek satoe perkara tetek bengek jang soeda toean toelis, blarpoun pake pendahoeloean oewang bisa bikin glap mata, tapi memang ini perkara termasuk kabotoean toean sendiri.

Djangan mara, tjoe koop sekali itoe sadja.

Tempat pemandian di ombel Pengging. Barangkali soeda banjak diantara Toean-toean pembatja jang mengataoel tempat pemandian di ombel (bron) Pengging, daerah atdeeling Bojolsi, jang oleh Zelfbestuur soeda dibikin baek dan diboka boeat orang banjak dengan bajaran jang tida sebrapa.

Saja dan bole djadi Toean toean jang soeda menjaksiken, tentoe soeka poedji bagaimana bagoenja atoeran di loear, jang soeda ditebok koeliling dengan dibri kamar ketjil boeat pake pake, tapi sasoe da masoek di dalem meliat besarnja kolam jang soesa boeat dibikin bersi aernja kendati ataj pintoe boeat mengalirkan itoe aer, soenggoe memboeat dijidi dalem hal, sebab orang mandi jang berontoen roentoen datengnja dengan di bates sesaorang Djawa batar 10 cent tempo tjoe ma 15 minuit; banga priji dan sebrang 25 cent, djangan djangan di antara orang orang ini ada jang membatja penjakit menelar, itoelah bole ditoe ga moesti.

Mengapa tida diaoter baeknja sama sekali boeat mendjaoehken itoe keada'an, dan menjenengken jang sama mandi?

Soeda lama orang orang mengengrendeng begitoe, kerna sajang pemandangan di loear jang soeda begitoe bagoes, maar tida accoord sama di dalem.

Ombel Pengging terletak di mana daera pasanggahan (buiten-verblij) Sri Soesoehoenan, dan jang dikoesaken mengatoer di sitoe jalah Pangéran Ario Koesoemoedjoed.

Dus ini seroean terhatoe pada itoe Prijs, moeda moeda'an berkenan memperhatiken perkara tad.

Toean R. Ng. Dj. S. (W. W. no. 17 lembar kedoea). Se bagian besar oeroes toean ini soeda tjoe koop dengan membatja bolak balik apa jang dagblad kita moeat

verslag dari persidangan Volksraad dan Memorie van Antwoord dari Regering kita.

Toean roepa roepanja iri hati tentang halnja itoe penungkepan, ini tjoe ma dari toean blon taoe hak haknja Boemipoetra kaeom renda, dan siapa jang djadi propagandanja.

Tindakan Pemarenta soeda begitoe adil, boeat toean saja rasa tida goena banjak rewelan, tinggal meliat sadja apa kedjadiannja di blakang hari, toeh orang soeda mengerti trang jang maksoed Pemarenta hanja mendjaga kesamanan, dan satoe perhimpoean jang soeda kliatan apa toedjoennja begitoe, Pemarenta ada loes pemandangan.

Dengen ini toean saja harep tida djadi salah mengerti, dan hilangkan lah senderan toean pada lain pihak jang blon tentoe dapet jang dimaksoedken.

—o—

Perkara dara di Kali Woengoe.

Menjamboeng kabar kawat kamaren tentang itoe perkara dara lebi terang "Waarom" kabarken begini:

Semalem djam 9 soeda kadjadiad perkara dara. Moestari opas distrikt, batjok pada orang nama Karman, perkaranja saja baroe dapet sedikit katerangan ada seperti terseboet di bawah ini:

Pada itoe malem epas Moestari kabetelan ia djalan maoe ka distrikt, di satoe tempat jang amat gelap, sekoenjoeng koepoeng dari blakang dipoekoel orang nama Karman, bermoela itoe Karman poekoel pake tangan sadja, Moestari jang kena terpoekoel jang ia tida mendoega soeatoe apa, lantas oesoes klewangnja, dan bales poekoel pada Karman, begitoe tjepet srenta Karman taoe jang Moestari oesoes klewang, sigra ia ambil potongan besi jang sablonja Karman soeda sedia dan itoe barang diselipken ada dalem badjoenja, tangkis itoe klewang, tapi apa tjilaka, iapoenja tangkisan meleset mengnaken iapoenja bahoew tangan, dan di batok kepala sebla atas matanja; sakotika itoe djoega Karman berloemocran darah. Tapi itoe Karman dasaran orang Kali woengoe bilang PENTOL, maka tida heran ia kena terbatjok begitoe masi bisa bales moesoenja dengan itoe besi potongan, dap di poekoelken betoelan plingannja itoe opas, dan kadoea di betoelan iringan mata, maka itoe opas djae bendjoet. Entah bagaimana itoe opas poenja pikiran, lantas ia TOE LOENG-TOELOENG sampe begitoe keras, dan soewatoe itoe djoega banjak orang pada dateng tapi blon sampe diteloelang itoe opas soeda djalan menoe djoe ka Wedan, dan sependjang djalan Moestari, opas gembor-gembor katanja: "Jo akoe ora trimo, akoe wis bok antem disik, pa beotamallee gowon mrene". begitoe la sembari djalan stengah hari.

Seperti terseboet di atas, kaloe soeda trang dodoeknja perkara jang betoel tentoe saja toelis lagi.

—o—

Soerabaja.

Brangkatnja kapal "De Ruyter" dari laotan Hindia blon ditoeotoken, sebab orang masi menoenjoek telegram dari minister van marine.

Politie di Panggoeng di djalan besar soeda ketemoeken delapan belas peti barang barang Japan. Barang mana ada ditolak oleh soedagar Tionghoa tida maoe trima lantaran takoet dengan itoe am-tjaman dari satoe pakdoempelan jang telah minta sasoe danja pada tanggal 15 Augustus djangan lagi djoel atawa trima barang barang Japan.

Orang ada taro doegaan permintan djangan djoel dan trima barang barang Japan akan ditoe roet sapoenja oleh soedagar soedagar Tionghoa.

—o—

Moesin penjakit heitwan.

Salaen di bebrapa tempat djoega dari Madioen diwartaken jang di Kanigoro ada timbel penjakit mdjen klawuwer serta penjakit sur rjen di antara binatang binatang. Di Ngawai, Koeda jang diserang penjakit ingoesan djadi bertimba besar djoemblanja. Baroe ini dalem satoe istal dari saorang Tionghoa kadapatan ada 7 ekor koeda jang sama dapet sakit ingoes.

Berhoebong dengan harganja koeda di ini masa jang teramat mahal, maka peaggantan dari pemarentah boeat saban koeda f 30.— dipandeng terlaloe sediti. Saorang Djawa telah minta

perteloengannya satoe advocaat boeat lawan dokter heivan ataa toedoehanja yang iapoena koeda dapat sakit ingoes, tetapi perlawe nan itoe soeda djadi gagal.

Orang prampoewan dalem arbeidscommissie.

Lantaran rekastnja Vereeniging voor Vrouwenkiesrecht pada gouverneur generaal soepaja orang prampoewan diangkat djoega dalem arbeidscommissie, maka njonja njonja: F. van Beresteijn - Reuter dan raden ajoe Isah atawa Ngalsah soeda diangkat djadi lid dari commissie terseboet.

Hari tahun Radja.
Hari taonnja Radja di Nederland pada tanggal 1 September j. a. d. di roema Resident di sini nanti diadakan receptie boeat masing masing membrai slamet pada Sri Ratoe.

Kongsi baroe.
Dengen besluit pamerenta telah ditrima baik atas akte dari pendiri an N. V. "Cultuur Maatschappij Koerintj" terdiri di Medan, dan N. V. "Handel Maatschappij Sin Tek Liong di Telok Betong.

Hoedjin dan Sioetja di Ternate.
Tjermi teropong besar toelis: Di Ternate, boekan sadoe hoedjin tapi sioetja, anak gadis, poen dejan sekali berdjodi, satoe kasoeakan yang sangat berbahaja. Lantaran begitoe saja soedah perloeken toelis ini rentjana soepaja itoe sekalian hoedjin yang moestinja mera wat baik roema tangga dan djaga anak anaknja bisa teresadar dan pada itoe sioetja sioetja yang moestinja djaga baik baik iapoena deradja sebagai satoe gadis tapi soeda tida perhatiken itoe kerna sangat gila djoedi. Soeka memboe wang kabiasaanja djelek.

Saja sering sering liat dan denger kaloe di perdjamoan hoedjin hoedjin dan sioetja sioetja di Ternate kabanyakan laloe doedoek berdjodi dan dalem ia berdjodi soeda tida perdoeliken lagi pada siapa ia berdjodi, pada orang yang deradjanja paling randa ia poen lantah bertjampoer. Pada hal sabelonnja ia berdjodi ada diperhatiken tentang hal deradja. Maki pada orang orang Boemipoetra yang bergelar "meme memo" sioetja sioetja di Ternate poen tida maloe lagi doedoek bersama sama berdjodi, terlahoe boekan? Tapi inilah ada salahnja itoe hoedjin hoedjin dan sioetja sioetja yang soeda maboek djoedi (Eh, apa matjem soeami itoe hoedjin dan Bapanja kita poenja sioetja? Apa itoe soe wami dan Bapa-Bapa orang bidoeep sadoe sebagai patoeng? Bagoes. Corr).

Djoedi, ada satoe kasoeakan yang sangat djelek itoealah sering kali sadoe ditoeles dalem soerat soerat kabar dan dalem boeoke boeoke antara mana satoe perboeatan doe raka lantaran djoedi ada ditoeles dalem boeoke tjerita yang beralamat: "Iboe yang doeraka". Dalem ini boeoke antara lain lain perboeatan adalah ditjeritaken satoe perboeatan yang paling kedjem. Satoe iboe yang tergoeda oleh setan djoedi soeda djoel 4 anaknja prampoewan pada lelaki moeda anak dari orang har tawan hingga komoedian anak anak itoe soeda misti djadi boega raja. (Kaloe ada lagi iboe yang begini, baekan lekas mampoes. Corr).

Begitoealah saja membrai inget pada hoedjin hoedjin dan sioetja sioetja di Ternate yang blon kete landjoer soepaja boeang itoe kabiasaan djelek dan berbahaja soepaja perkara perkara tida netjes yang membikin telaa'an orang banyak tida terbit. (Teroeatama misti dibri inget pada itoe soeami dan Bapa Bapa orang soepaja perang betoel kenda linja boeat kesi-metannja roema tangga. Corr.)

Vis nommer dees.
Pembatja tentoe belon loep. bahoewa Vis ada namunja itoe asistent kebon bangsa Olanda yang pada waktoe toean Abdoel Moesa berada di Tebing Tinggi (Deli) boeat pimpin vergadering S. I. di bebrapa boelan yang laloe, soeda telandjang dalem Sister Hotel di sana, di hadapannja itoe pemimpin S. I. dan laen laen lid bestuur dari S. I.

Perboestannja Vis yang tida mangenal kasapanan justitie sendiri soeda dakwa itoe asistent yang diberi hoekoeman pantes, serta laen dari itoe, katany, (batu-el tida

nja, kita tida tangoeng Red. W. W.] Vis soeda dipetjat dari ia poenja djabatan selakoe asistent dari onderneming di Bahlias.

Sedeng itoe perlakoean manis dari saorang bangsa sopan seperti Vis orang barangkali masi berbjang bajang di boeloe mata, kembali Sam. Post yang terbit paling blakang ada tjeritaken satoe lelakon lebi boesoek, lebi biadah dari apa yang Vis perna bikin.

Satoe orang Olanda yang tida ketoesan di mana tempat tinggalnja soeda oendjoek satoe perboeatan yang mirip seperti binatang. Pada waktoe bebrapa roema sekola kaloerkan anak anak moeridnja boeat memaen, itoe orang Olanda soeda oendjoekin iapoena. . . kemaloean pada bebrapa anak anak ketjil.

Kaesokan harinja sedari ini orang Olanda oendjoek itoe perboeatan di laen laen tempat oemoem, dengan pengoendjoekan dari bebrapa orang ia soeda diketemoeken oleh politie. Djoega di hadapan roema dari bebrapa orang baik baik ini Olanda soeda maenin iapoena film yang teramat kedji.

Proceesverbaal boeat ini bangsa sopan yang tentoe sadoe dipersalakan soeda melanggar zedelijkheids-wet (wet kasapanan), soeda dibikin.

Lebi djoeg diwartaken, ini orang Olanda baroe sadoe datang dalem kota kira 5 hari lamanja dan doeloe ada mengikoet satoe kapal Duitach.

Tentoe sadoe, kaloe pada Vis yang tjoeama oendjoek tinka tida sopan pada itoe pemimpin pemimpin S. I. dalem Sister Hotel boekan soeda melanggar zedelijkheids-wet (wet kasapanan), soeda dibikin. Lebi djoeg diwartaken, ini orang Olanda baroe sadoe datang dalem kota kira 5 hari lamanja dan doeloe ada mengikoet satoe kapal Duitach.

Sumatra Timoer.
Dari Medan diwartaken sebagai brikoet:

Maoe boenoer diri sendiri. Pada hari Rebo yang baroe laloe, satoe lantaran kenapa (ba rangkali saking gemas pada Japan. Red. W.W.] saorang Tionghoa di Medan soeda ambil satoe piso dengen apa ia belek peroeatnja sendiri hingga biarpoen ia tida tiwas, tapi soeda loeka dengen keada'an yang berbahaja. Broentoeang sabelon ia bisa melandjoetken perboeatan nja dengen niat sasoeanggoenja ingin bikin audientie pada Giam Lo Ong, tetanggannja soeda kaboe roe dapet taoe dan lekas bertaoe ken ini kadjadian pada politie.

Politie tentoe sadoe djadi sedikiti repot, dan dengen lekas laloe titah bawa itoe orang yang beritji laka ka roema sakit boeat brobat.

Waktoe dipreksa, ternjata itoe orang Tionghoa soeda belek peroeatnja sendiri, lantaran otaknja koerang waras.

Maoe mengadoe. Radja dari landschap komoedian anak anak itoe soeda misti djadi boega raja. (Kaloe ada lagi iboe yang begini, baekan lekas mampoes. Corr).

Tabenonja. . . Pada malam Selasa yang baroe liwat waktoe satoe njonja Olanda, pendoeoek di Serdangweg berdjalan moendar mandir, ia ini telah dapetken satoe perkara yang bole dikata teramat koerang ajar. Satindak poenja satindak ia djalan boelak balik boeat dapet hawa segar di hadapan roemanya, tapi sakoenoeng koenoeng di depannja ada liwat satoe kan dara'an, dari mana satoe orang yang tangannja kotor, bole djadi saorang Boemipoetra atawa Tionghoa (bole djadi djoega Olanda kebon. Corr. W. W.) si njonja poenja moeka soeda di tempiling. Lantaran keget si njonja lantah berkaok minta per toeloengan. Ia poenja soeami yang denger itoe soeasra, sigra kaloer, dan lantaran penasseran dengen satoe fieta ia soesoel itoe kandaraan yang baroesan liwat dengen kentjeng se kali, tapi sia sia sadoe. Dengen oering oeringan si Toean poelang liat moeka istrinja dengen tanda sedikit mera bekas digaplok.

Bebrapa poetoesan. Imran yang namunja memang terkenal koerang baik, beroema di Gebang dengen tida poenja pakerdjaan, lantaran mentjoeri dilakoean doe kali di roemnja Sastroentiko dan Rajan di Glen Bervis. olah Lan draad di Bindjei soeda didjatoken hoekoeman satoen tiga boelan pendjara.

Vonnisnja Landraad di Bindjei tertanggal 11 ini boelan pada mana Sioen, boy dari administrateur Bindjei estate beroesia 12 taon, terdakwa memboenoer satoe anak prampoewan yang beroemoer 7 taon nama Em, lantaran perakifian masi terlahoe moeda hingga tida ada wet yang bisa menghokoem, padanja, merasa perloe menanja poetoesan dari pamerentah.

RESIDENTIE SEMARANG

Ah, itoe bendera T. W.
Soeda brapa hari ini kita ada dapet liat saorang Boemipoetra yang masoek ka dalem orang-orang poenja roema, dengen membilang yang ia djadi mantri dari gemeente, dan masoek ka dalem orang poenja roema-roema dengen mak soed akan meliat ini dan itoe.

Kita sendiri tida taoe, dan baroe ini kali kita dapetken hal itoe. Apatah djoega yang mantri itoe maksodoeken, atawa kaloe ia ada dengen prentjanja gemeenteraad, apatah mak-oednja gemeenteraad dengen memriksa orang poenja sasoeatoe roema?

Kita perna menampak di Singapore, yang di satoe-satoe tempo yang tepep satoen roema ada didatengi oleh lid atawa djoega ambtenaar dari gemeenteraad (manu cipal) aken dipreksa kabersjannja, tetapi sifatnja gemeenteraad di Straits-Settlements ada berlaenan se kali dari gemeenteraad di sini, kerna kaloe di Singapore ada kadapetan orang poenja di dalem roema kotor, dan orang gemeente yang preksa rapportken pada magistrat, lantah sadoe yang poenja roema didenda brapa dollar.

Tetapi dengen gemeenteraad di Hindia-Olanda tech ada laen? Kaloe saandnja di sini orang toelak itoe mantri aken masoek ka dalem orang poenja roema, ia itoe orang tida maoe kasi ia preksa di dalem roema, abis apa ia moesti berboeat?

Soerat-prenta atawa kakoesaan dari Justitie aken lakoeken itoe pakerdjaan, trang sekali ia tida ada poenja.

Abis, kaloe yang poenja roema tida soeka dan tida ada itoe kase nengan hati aken roemanja di preksa oleh sasoeatoe orang yang soebet dirinja ada berpangkat ini atawa itoe, apa itoe orang dari gemeente maoe bikin?

Ia tentoe lantah sadoe tjelengan (mangap) dengen tida bisa menja-oet.

Itoe tida sabrapa, tapi yang paling loetjoe, jaitoealah tadi pagi soeda kadjadian begini: Satoe orang Tionghoa totok dengen tergoeop goeop napas ter sengel sengal serta memboeroe, soeda datang di kantor kita ambil mengoendjoeken satoe bendera yang disertaken letter "T. W.", sambil menanja, apa artinya bendera itoe yang ditantjep di depan ia poenja roema sasoeat itoe orang yang me ngakoe mantri, masoek ka dalem roemanja.

Kita kasi katrangan, yang bendera itoe tjoeama aken membrai tanda di mana mantri itoe ada, soepaja pembesarnja bisa taoe, laen tida ada. Di sitoealah baroelah orang Tionghoa itoe hatinja mendjadi tetep kombali.

Pasti bermoela ia soeda kira, yang bendera itoe ada djadi tanda dari datengnja satoe babaja yang boesaaaarrr sekali bagi dirinja.

Ah, minoemlah sedikit aer boeat ademken itoe hati.

Lagi toekang pinatoe mata gelap. Berapa hari yang laloe kita kabarken ada bebrapa toekang pinatoe soedah gelapkan pakean, seka rang kita bisa kabarken lagi. Ini kali ada toewan Lim Tjong Kam di G. U. Baroe yang misti merasa ken hal yang tida enak, Toewan Lim Tjong Kam soedah satoe boelan kasi pakean boeat distrika pada satoe orang prampoewan toe

kang pinatoe nama Soepriah ting gal di Kampong Batan. Semoewa harganja f 100,— sampe ini hari itoe pakean belon djoega dikasi poelang. Pada waktoe poltie bikin papreksaan ada ternjata itoe pake an soedah digadeken di penggade an Depok.

Dapetken orang mati.
Di Boom lama politie ada dapet ken satoe orang Boemipoetra mati Tapi tida ada tanda tandanja dia nija. Dokter yang preksa menja taken matinja itoe oraeng lantaran boewang diri.

Kabar Lelang.

Kemis, 21 Augustus.
Koeda koeda di Boom Lama oleh kantor Soesman.

Telegram sendiri.

Brani betoel!
Soerabaja, 19 Aug. Leerling-kas sier dari gemeenteraad di sini, oleh burgemeester soeda diserahken pa'a politie, sebab bersala tjoba bikin satoe cheque pasloe besarnja f 5.500,— pada Javasehe Bank dengen pake tanda tangannja toean Garrot, kashouder dari gemeenteraad.

Hesinja boycot Japan.
Makassar 19 Aug. Kapal Japan Toyen Maru yang baroe berangkat kamaren soeda trima kawat di Sandakan, mewartaken, bahoewa pemboljotan di sana ada heibat sekali lantaran mana tida perloe itoe kapal berangkat ka sana. Itoe, sebab di Tawao, sebrang poelo Sibetik ini kapal aken brenti mengambil areng batoe goena bikin pelajaran lebi djoeg.

Aman lagi.
Soekaboemi 20 Aug. Kasentoesaan di Soekaboemi soeda baik lagi. Pendjangan randa di kantoorpost dan kantor asistent resident soe da ditarik poelang.

Ditarik kombali.
Welleveden 20 Aug. Staatsblad taon 1919 No. 495 pada mana ada melarang bawa kloer tima, tana tima, thee, koffie, copra, kemiri, minjak tana dan barang hasil boe mi sematjem itoe, serta barang barang yang dibawa masoek dari loear negri, soeda ditarik kombali.

Examen groot notaris.
Welleveden, 20 Aug. Pada bagian pertama dari groot-notaris telah loeloes toean J. Vissar, boeat bagian kadoea toean P. F. Apontowail.

Beli kapal.
Betawi, 20 Aug. Koninklijke Paketvaart maatschappij soeda bli lagi doe kapal besarnja masing masing 1200 dan 2200 ton dengen harga f 550 boeat satoe ton atawa f 600, satoe ton kaloe maoe dihoeng dengen ongkos bikin. Djoega soe da dipesen delapan kapal baroe, sedeng oelahnja aken ditrima kom bali satoe kapal Inggris hingga da lem sedikit waktoe kapal kapal K. P. M. aken diloeaskan dengen sa belas kapal baroe, di mana oeroe san moesan barang tentoe aken djadi lebi laloesa.

Telegram Hindia dan laen negri.
Dari soerat-soerat kabar Olanda.

Pendirian hotel.
Bandoeng, 19 Aug. Kamaren ma lem telah diambil poetoesan tentang pendirian dari 100 kamar dan satoe zaal makan goena Grand National Hotel yang nanti diberikan pada firma Selle en De Bruy. Ongkos nja soeda ditaksir f 470.000. Doea poeloe ksmar dan satoe zaal makan nanti rampoeng pada 1 Maart 1920, sedeng sisanja yang laen pada 1 April dan 1 Mei dari itoe taon. Sebagai pengoeoes ini hotel nanti diangkat toean Graven sekarang masih be kerdja selakoe employe ka satoe pa da Hotel des Indes di Welleveden

Boeat yang ka anem kali.
Djakdjakarta, 19 Aug. Kamaren boeat yang anem kalinja soeda ke djadian pembakaran teboe di Bantool

Sarekat Islam.
Palembang, 19 Aug. Kamaren di bawah pimpinannja Tjokroaminoto soeda dibikin vergadering. Telah diambil poetoesan boeat mengada ken soerat-kabar harian bersama kantoer tjitaknja aken mendjadi organ dari kaem boeroeh. Komoe dian aken dimasoeken satoe per mintaan pada resident soepaja da lem commissie oeroesan barang ma kanaan yang sekarang terdiri dari soedagar soedagar besar bang sa Europa, dibikin lebi loes dengen wakil-wakil pendoeoek negri.

Vergadering di Koelaraadja.
Koelaraadja 19 Aug. Kamaren dengen dikopalaken oleh Toekoe Thajeb, lid Volksraad, di Atjeh telah diadakan vergadering dari orang orang Atjeh, membitjaraken soepaja di sana bisa diriken satoe pakoempoelan yang bermasoe: beroesaha tentang oeroesan pela djaran, kesehatan dan keslametan oemoem. Gouverneur dan banjak lagi laen-laen ambtenaar ada hadir dalem vergadering terseboet.

Begroeting gewestelijkraad.
Kedoe 19 Aug. Bentjana begroo ting dari Gewestelijkraad di Kedoe boeat taon 1920 soeda ditentoeken besarnja f 615142,40.—

Rubberplantersvereeniging.
Bandoeng 19 Aug. Pada tanggal 28 ini boelan rubberplantersveree ning aken bikin vergadering di Bandoeng.

Tida bole, hoor.
Bandoeng, 19 Aug. Pangeloesaran katela pohong dari Preanger, di larang.

Atoeran verlof.
Soerabaja 19 Aug. Hoofdinspecteur dari In- en Utvoerrecht en Accijzen telah menetepken, bahoewa ambenaar ambenaar dan beamtben yang ternjata ada radjin dalem pakerdjaan, kadepanin ada hak boeat dapet verlof 14 hari boeat satoen atawa 4 minggu boeat saban 2 taon.

Pemogokan.
Den Haag 19 Aug. Bebrapa kan toer tjitak di Amsterdam soeda mogokin pakerdjaan lantaran advieenja tjipgoerrenbond, Soerat kabar Het Nieuws van den Dag dan Beurscourant, kadoesanja tida bisa terbit.

Den Haag 15 Aug. Di tempat pem bikinan katoen di Hengelo telah dimakloemken satoe pemogokan, lantaran minta naek oepahan 80 percent.

Prihal barang makanan.
Den Haag 16 Aug. Minister van Ysselstein mengakoe yang pame rentah taoe bahoewa barang barang makanan ada ditahan kablagang dengen maksod soepaja bisa bikin speculatie, lantaran begitoe, maka pelarangan pengangkutan kedjoe dilakoeken.

Soeda brenti.
Den Haag, 16 Aug. Pemogokan dari typografen di Amsterdam soe da brenti.

Roema pelajaran oedara.
Den Haag 16 Aug. Di Den Haag aken didiriken satoe roema boeat oeroesan pelajaran oedara (lucht-vaartheuis) dengen tjara sebagai roema peladjaran kapal Amsterdam.

Pamerenta baroe.
Helsingfors 12 Aug. Di sebelah Oostara Barat dari Rusland samentara ini ada dibangoenken satoe pamerentah baroe. Lianzoff ada djadi sebagai pemimpin kabinet.

Balantentara di Oostara Barat.
Londen 16 Aug. Menoeeroet kabar dari Helsingfors balantentara Rus di sebelah Oostara Barat pada tanggal 13 Augustus soeda moelaj mendjaga panjerangan pada sebelah Barat dari djalan kreta api di Narwa—Jamburg, 80 miji pernanja dari sebelah S-latan Barat di Petrograd. Semoea bataljon dari balantentara Mera telah diringkoes dan banjak yang soeda ditawan, Djoega kandaraan perang banjak yang dirampas.

Pamerentah dan makanan.
New York, 18 Aug. Pamerenta lagi menimbang boeat beslag barang barang makanan di berapa iboe kota Amerika dengen maksod soe paja mahalnja harga makanan bisa djadi koerangan.

Kapal karem.
London, 15 Aug. Lloyd's bureau
mewartakan hal karemnya kapal
perang Italia bernama *Bestlocata*
ialah sasuedaja terdjadi peletoesan
deket Yewfik, lantaran mana 13
Augustus Seuz-kanaal djadi terke
poeng.

Pemboeron katangkep.
Bandoeng, 19 Aug. Semalem itoe
pentjoerian jang terkenal bernama
Enty jang belon selang berapa
lama soeda minggat dari pemboei
an di sini, soeda ditangkep oleh
wedana di Bandjaran. Ini badjangan
jang satoe kali ampir dapet ditjekel,
dueloean sasueda dapet satoe
lembakan di betoesan kakidja soe
da melarikan diri bersama dengan
lapoengja kambret di bilangan sebila
Selatan di Bandoeng.

Koendjoengi manoeuvres.
Bandoeng, 19 Aug. Ini hari le
gecommandant soeda berangkat
ka Soemedang boeat terhadlir ten
tang panetepan dari manoeuvres.

Kebakaran teboe.
Poerworedjo, 20 Aug. Di desa
Hesosari dari onderneming Gebang
dari fabrick Poerworedjo soeda
terbakar delapan bouw t-boe.

Pembelian padi.
Poerworedjo, 20 Aug. Dari tanggal
1 Mei sampe 15 Agustus dalam
regentschap Poerworedjo soeda di
beli kira kira 5000 pikool padi.

Maxim Gorki diboenoe.
Kopenhagen, 18 Aug. Soerat
kabar Vorwärts kabarken
bahoewa Maxim Gorki
soeda ditangkep dan di
soeda mati oleh pasoe
kan dari kaem Bolsje
wik jang terkenal.

ADVERTENTIE

19
„Sobat mak” Woods poenja Obat
Peppermint adjab dan termasihoeer
ada moestadjab aken mengoesir segala
penjakit penjakit anak, bahwa di na-
mai dengan benar oleh orang satoe
berkat oentoek anak-anak. Ini Obat
bekerdja boeat pilek batoek pilek,
batoek redjan dan penjakit boeloeh
boeloeh anak (roep) seperti satoe pe-
nangkal. Djagalah soepaja selaloe
ada sedia satoe botol Obat ini dire-
mahmoeh. Boleh dapet beli di sega'a
roemah roemah obat dimana mana
tempat. Harganja f 1,25 satoe botol.
61

Pembrian taoe

Dibritaoeken dengan hormat bahoe-
wa hari Senen 1 September j. a. d. pa-
da waktoe hari lahirja Hare Majestait
de Koningin aken dibikin receptie di
roemah Resident di sini pagi djam
10 boewat masing masing atoerken
ia poenja pembrian slamet.
Diwadjabken pake pakean kabesa-
ran dan djoega pakean ecermonie.

Semarang, 20 Augustus 1919.
Resident Semarang,
1075 KERN.

PEMBRIAN TAOE

Pada sekalian langganan jang soe-
dah ambil Abonnement Soesoe darie
kita, apabila ada permintaan tambah,
boewat sementara hareplah mintak
samboeng Telephone No. 1143 Sema-
rang, begitoepeon Toewan-toewan dan
Njonjah-njonjah jang beloen kenal pada
kita poenja Melkery, bolhlah tjobak
tentoe menjenengken, die tanggoeng
Soesoe toelen en bresi.

Melkhandel
OEY TIK DJOEN
Karrenweg-Semarang
713

**Asam kentjing jang
kelebihan.**

Asam kentjing, jang koerang didapat
orang kalau orang hidoep sedang dengan
banjak gerakan diri dalam oedara ber-
siah, ialah soeatoe ratioen bagi toesoeh
manoesia jang ditimboelkan oleh terla-
loe banjak makan daging, laot pergi
tidoer, banjak soesah dan koerang se-
nangkan diri. Boeah pinggang (gerin-
djal) kerdja boeat tapis asam kentjing
jang kelebihan itoe dari dareb.

Sakit belakang dan tidak beratoer-
ran boeang kentjing, ialah tanda jang
pertama dari kelemahan boeah ping-
gang, dan kalau boeah pinggang tidak
sehat, asam kentjing lekas djadi ban-
jak. Orang di-soesahkan oleh sakit
kepala dan poesing, perasaan berat,
kegoegoepan, lemas dan ketjapean.

Pil Foster boeat sakit belakang dan
boeah pinggang bikin koeat boeah
pinggang, tetapi kalau tidak banjak
makan, lagi pantas dapat oedara ber-
siah, banjak dan tidoer baik obat ini
bikin lebih lekas orang djadi semboeh
Banjak minoem ajer dan soesoe djoe-
ga tambah koeat obat ini.

Pil Foster teroes obati boeah ping-
gang dan tolong alat toesoeh ini boeat
kasi keloebar kotoran dari dalam toe-
boeh. Obat ini oeroeskan djalan koe-
ntjing dan terlae baik dipakai pada
penjakit karang, kesengalan sakit be-
lakang, sakit pinggang, djalan kentjing
jang tidak sempurna, bengkak ajer dan
lain-lain penj kit asam kentjing.

Ingatlah barang tiroean jang pakai
nama bersatoedoe. Pil Foster boeat
sakit belakang dan boeah pinggang
(Foster's Ruggijn Nieren Pillen) jang
toelen selamanja pakai tanda tangan
James Foster tiap boemboeng, dan
obat ini boleh dapet pada Rathkamp
& Co. di Betawi, Soerabaja, Medan,
Bandoeng, Djokja dan Makassar wakil
besar boeat Hindia; di Semarang pada
Leeuwen Apotheek, Sem. Volksapo-
theek, Souw Pik Hauw dan W. F.
Vodegel dengan harga f 2,- tiap
boemboeng atau f 11,- enam boem-
boeng. 232/H

TOENDANGAN
PING HOO TIO
dengan Siotjia
OEI GIOK ING [ARDE]
Poetrinja Hoed in djanda Oei
Boen Sing.
Japara 17 Augustus 1919.
Solo 1071

BERTOENDANGAN
NA KIEM LIAN
Anak dari Na Keng Yang
dan
YO GIOK SIE
Anak dari Yo Soen Bie
Bandoeng, 22 Tjitgwee 2470.
17 Augustus 1919
1072

Maoe djoeal

1 roemah di pintoe dalam Peka-
longan, verponding No 190 blakang-
nja pinggir kali Gambaran, baik boeat
pijara Sapie atawa ngeteli dan Batik.
Ketrangan pada
LIEM SOEY HOA
TAN I SING.
1073

Dr. A. J. Barto

tida ada tinggal di Semarang dan
moelai ini hari tida mendjalankan
pakerdjannja.
Pratjknja aken di ganti oleh lain
lain dokter. 1074/Lf 6320

Vruchten Bazaar

Heerenstraat — Semarang
Telefoon No. 1696.

BARO E TRIMA



**Boewah Appel en
Asam Kerandjje**

en lain-lain, tjoea trima sedikit. 71

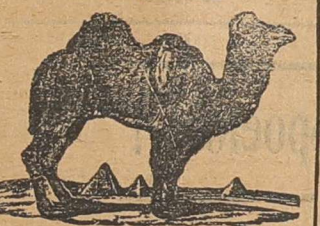
Soedah lama kita poenja agent-
agent dan pembeli-pembeli kita
mengoengoe kedatangannja.

„MINJAK JAMANI”

kerna boemboe-boemboe dan akar-aka-
ran njang di boewat Minjak Jamani
waktoe sekarang terlae tepake oleh
Badoewei-badoewei Onta boewat
menolak bahaia penjakit loekak-loekak
dan bengkak-bengkak dan lainnja. Dari
sebab itoe k-peksa

G. A. Jamani

moesti pigi sendiri di negeri Arab per-
boewat menjoekoei permintaannja
agent-agent njang sama mengoengoe.
GEDEPONEERD



„MINJAK JAMANI”

OBAT GOSOK TJAP ONTA
Jang toelen terbikin oleh G. A.
JAMANI boewat obat segala roepa
penjakit seperti: sakit salah oerat, beng-
kak bengkak Melandjer melandjer,
Loeka loeka. Kena karang tadjem ata-
wa kena api, oedoen atawa bisoel jang
amat kakoe dan lama metjahnja segala
sakit gatel gatel dengan loeka djoega
boleh diboeat obat kaki jang koerang
koeat di boeat djalan, dan lain lain pe-
njakit djoega terlae banjak aken di se-
boet satoe persatoe kerna soedah mas-
hoer di koelling negeri tentoe pembeli
soedah banjak kenal, didalem beengkoes-
an ada ketrangannja sampe tjoekep
gampang boeat orang jang maoe djoe-
wal lagi.

1 botol 15 Gram.
Boleh dapet beli pada
Toko Aloewi Akoewan Pekodjan
Semarang
Toko obat W. F. Vodegel Pekodjan
Semarang
Toko M. S. Noor Akoewan Solo
Toko M. Noekman Pekalongan
Toko M. Ibrahim Elias Tegal
Toko H. A. Balia Djocja
Toko Kliwon Koedoes
Toko M. Saleh Moesa Pati
Toko Z. A. M. Elias Madioen
Buffet tram Semarang
Buffet tram Demak
Toesin Horlogemaker Magelang
Hadji Toko-toko Bawean Kebomeen
Toko Hasan Alwan Kepatian

Soerabaja
Toko M. Tirtoredjo Halte Temoech
Goeroer
Toko Oemar Saleh Modjokerto
Toko A. B. A. Moener Blitar
Toko Kho Hok Liang Blitar
Toko Kwee Khay Khee Malang
Toko „Java” Goei Wie Tjong
Wirosari
H. Matohar Kendal
H. Mat Bachroen Kendal
Toko Minjak roes Pekodjan Semarang
dan toko toko dikoelling negri djoega

G. A. JAMANI.

VENUS - BIOSCOPE

STADSTUIN — SEMARANG
Hari SELASA 19 Augustus dan malem berikoeitnja.

PROGRAMMA BESAR

GAMBAR SERIE JANG PALING BAROE
DJANGAN LOEPA! DJANGAN SALA! DJANGAN KLIROE!
Nonnah njang brani sekali

15 SERIE DAN 80 BAGIAN.
Ini 2 serie jang paling rame dari bermoela sampe habis. Awas lebih rame
dari NONA PRAWAN AMERIKA. Saksikanlah plaat-plaat dan penonton
malem ini dengan mata sendiri. Awas! Ini dia gambar serie jang maoe dia-
doek. Amat rame ditangoeng. Djangan loepa penonton malem ini, Awas!
Lebih rame dan bagoes dari Stingaree dan lain-lain.
Serie ka 1 doewa bagian PERLOMBAAN KEMATIAN.
Serie ka 2 doewa bagian MENANG DABI BLOMPAT.

BOEKOE' JANG BAROE TERBIT

BOEKOE PERNIAGAAN PRAMPOEAN DAN ANAK-
(—)(—)(ANAK PRAMPOEAN)—(—)(—)

Ada satoe boekoe jang perloe dibatja oleh semoea orang, jang
ingnu mengatahoei bagaimana djelek adatnja orang-orang di Europa,
delem hal mendagangkan atawa membikin orang-orang prampoean
dan anak-anak prampoean mendjadi prampoean-perladjoeran.
Harga 1 boekoe f 1,25 tamba onkost kirim f 0,12

RESIANJA 1 ASSISTENT-RESIDENT.
Ada satoe sindiran jang pedas bagi ambtenaar-ambtenaar Europa
di ini Hindia, jang soeka berlakoe brat sabelah dan toeloeng-prijai-
prijai, jang taee adatnja dan soeka menganter gadi-gadis.
Harga 1 boekoe tamat f 0,60 tamba onkost kirim f 0,12

BERSALIN DENGAN ZONDEB SAKIT
Ada satoe boekoe jang perloe dibatja oleh semoea orang pram-
poean, baik jang soedah bersoeami atawa baikpoen, bagi jang bakal
mandjadi istri atawa iboe.
Ini boekoe ada asal dari boea karangannja satoe thabib, jang
pande dan terkenal sekali dalem hal menoeleong orang jang bersalin.
Boeat menoeleong pada pri kamanoesia'an, maka sengadja boeat
ini boekoe, jang bagini bergoena tjoea didjoel dengan harga
f 0,80. tamba onkost kirim f 0,12.

Lekaslah pesen pada:

N. V. Electriche Drukkerij „FAVORIET”

SEKENEN 59.—WELTEVREDEN.
Boleh dapet beli djoega pada:
Boekhandel PEK PANG ING,—Grissee.
R. S. Prysourant tiada ada sedia, tapi saben kira 2 boelan sekali
kita ada kaloewarken soerat-kabar gratis, Favoriet's Orgaan, jang oleh
sasoewatoe. Pembatja boleh diminta pada kita poenja Drukkerij.
1424

DJAMOE LAKI boeat
2 boelan f 6.—
20 hari „ 2,25
1 minggoe „ 1.—
DJAMOE PREM-
POEAN boeat
2 boelan f 6.—
20 hari „ 2,25
1 minggoe „ 1.—
PREMPOEAN jang la-
roe branak pake stoeran
sendiri dari ini djamoe

BERTOEN
INDISCHE KRUIDEN
DJAMOE ADJIBA

Boeat orang lelaki: penjemboeh boeat badan
jang soedah roesak dan tenaga; pembawa kekoewatan baroe jang
seger dan napsoe. Ini obat jang sanget moestadjab kasi kombali
pada toean „KEKOWATAN” dan tenaga anak moeda, menjaga
serangannja penjakit di negri panas.

Boeat orang prempoean dan toesoeh orang
prempoean itoe obat ada satoe OBAT MEMBIKIN TJAHAJA
BAGOES, jang djoega bisa kasi KEWARASAN, KAMOEDAAN
dan KEBROENTOENGAN ORANG PERAMPOEAN JANG SE-
DJATI. Itoe obat bisa menjemboehken halangan dalem tempat
djalanja kentjing, itoe obat membikin bersih penjakit menoeleer
dan melaloeken hawa boesoek, membikin baik djalanja darah dan
kikin tetep hati. Ini obat membikin semboeh zonder gagal penja
it gegedjel dan laen—laen penjakit tersemboeni dalem badan.
Bari orang prempoean jang bakal djadi iboe dan orang hamil
ini obat tanggoeng aken gampangnja melahirken anak aerta sla-
met dan sasoeenggoenja

Djamoe Adjiba Bertoen ada satoe Keslametan.

Soedah ditjoba oleh riboean orang riboean orang akoe da
bertrima kasi pada kemoestadjabannja. Saben hari siapa jang soe-
ka boleh preksa dan saben—saben ada poedjian baroe.

Fabrikanten Roemah Obat

BERTOEN-SEMARANG

Doctor Graanen
Djocjakarta Tel. No 390
Bintaran-lor 28

Boeat penjakit segala roepa. SPECIAAL boeat PENJAKIT LEHER
DOENG, KOEPING dan PAROE

KOMEDIE KOEDA BESAR DARI HARMSTONS

DENGAN IA POENJA KOEMPOELAN BINATA G-BINAPANG JANG B'GOES
NANTI LEKAS DATENG!!

Dengen koempoelan anak-anak komedie baroe Artis - artist baroe.

30

ARTISTEN JANG TERPILIH

Permainan baroe. Lebih besar. Lebih baik. Lebih bagoes dari jang doeloe doeloe

30

ARTISTEN JANG TERPILIH

Dengen rata-rata, diakoe oleh Pers dan Publiek, tjoema ini komedie Koeda sadja jang ada satoe Circus betoel paling model baroe di benoea Asia. Dateng dan timbang sendiri!!!

Ini malem ganti programma baroe **Ini malem ganti programma baroe**

PERTOENDJOEKAN ANAK-ANAK

Hari REBO 20 Augustus djam 4 sore di Semarang

PERTOENDJOEKAN WAKTOE SIANG.

Kita poenja koempoelan koeda-koeda Arab dan anak-anak koeda jang bagoes sekali. Kita poenja binatang-binatang Gadjah, Singa, Biroelang, Matjan, Monjet, besar dan laen-laen matjem Monjet, Andjing dan Zebra's.

HARGA TEMPAT	LOGE (6 Krosi)	f 24.-
DOEDOEK	LOGE (1 " ")	" 4,80
	Klas 1 (1 " ")	" 3,60
	Klas 2 (1 " ")	" 2,40
B. rsama Gemeente	Klas 3	" 1,20
belasting	Galerij (Tjoema) boeat anak negri	" 0,60

Orang-orang militair dibawa pangkat onderluitenant bajor separo harga diklas 2 dan Stalles.

Dengen sedikit bajaran saban hari orang boleh dateng liat kita poenja binatang-binatang!!!

1014

BAROE TRIMA

Boekoe boekoe tierjabahasa Inggris

seperti di bawah :

- Mister 44
- The Price she Paid
- The Fifth wheel
- At 180
- The Common Law
- The Trey O'Hearts
- What will People say?
- The way of Ambition
- The sins of the Father
- Oliver twist
- A. for Country
- A. Mysterious Disappearance
- The seed of Righteous
- Daredevil
- The Poor Little Rich Girl
- Diamond Cut Diamond
- The Crevice
- The Maelstrom
- The Grell Mystery

Harga f 2.50

Per djilid

- The Hand of Fu-Manchu f 3.50
- The Yellow Claw f 3.50
- The Insidious Dr. Fu-Manchu f 3.50
- The Return of Fu-Manchu f 3.50
- Queen Sheba's Ring

Ada sedia djoega boekoe gambar, dari acteur-acteurnja fabrick film Universal, Robinson en Pazaroz enz. enz. arga f 2.40 per djilid. Trima tida sebrapa harap lekas beli, agar tida kahabisan.

Ini harga lain onkosnja kirim.

N. V. DRUKKERIJ HAP SING KONGSIE
Gang Pinggin-Semarang.

Awas! - Toean - Awas!

APA KABAR BAIK.
Djangan khiroe sama lain schoenmaker tjariah pada

SCHOENMAKER

KWEEK AAN KOO

SEMARANG JAVA.



Sekarang saja soedah dapat saorang baas jang pinter bisa trima pesenan segala roepa model sepatoe dan slof matjem-matjem calf leer, glace leer dan kain Zeildoek poetih, pesenan dikerdjaken dengan tjepet menoeroet tjonto poenja model bikin amat rapi dan radjin.

SEKARANG SAJA SEDIA

- | | |
|---|--|
| Satoepasang sepatoe boottunis calf leer merah item f 15.- | Per kodi sepatoe halfboot koelit item No 36 sf sampe No 39 a f 100 No 40 sampe No 43 a f 110.- |
| Satoe pasang sepatoe Halfboot calf leer merah item ,, 10.- | Per kodi sepatoe Pitera-koen koelit item No 36 sampe No 39 a f 100 No 40 sampe No 43 a ,, 110.- |
| Satoe pasang sepatoe fantoppel calf leer merah item ,, 8.- | Per kodi sepatoe gesper, koelit item No 36 sampe No 39 a f 100 No 40 sampe No 43 a ,, 110.- |
| Satoe pasang slof fantoppel kembang laken roepa2 kleur ,, 5.- | Per kodi sepatoe bottunis kain zeildoek poetih No 36 sampe No 39 a f 120 No 40 sampe No 43 a ,, 130.- |
| Satoe pasang slof fantoppel kembang sisik ikan ,, 6.- | Per kodi sepatoe halfboot kain zeildoek poetih No 36 sampe No 39 a f 100 No 40 sampe No 43 a ,, 110.- |
| Satoe pasang slof fantoppel kain Zeildoek poetih ,, 4.- | Per kodi sepatoe Pitera-koen kain zeildoek poetih No 36 sampe No 39 a f 100 No 40 sampe No 43 a ,, 110.- |
| Satoe pasang slof zandel glace leer merah item ,, 4.- | Per kodi sepatoe gesper kain zeildoek poetih No 46 sf No 39 a f 100 No 40 sampe No 43 a ,, 110.- |
| Satoe pasang sepatoe boottunis kain Zeildoek poetih ,, 10.- | Per kodi sepatoe fantoppel kain zeildoek poetih No 36 sampe No 39 f 90.- No 40 sampe No 43 a ,, 95.- |
| Satoe pasang sepatoe Halfboot kain Zeildoek poetih ,, 7.- | Per kodi sepatoe halfboot glace merah item No 25 sampe No 30 a f 80.- No 31 sampe No 35 a ,, 58.- |
| Satoe pasang sepatoe Pitera-koen-kain Zeildoek poetih ,, 6.- | Per kodi sepatoe gesper glace merah item No 25 sampe No 30 a f 70.- No 31 sampe No 35 a ,, 80.- |
| Satoe pasang sepatoe fantoppel kain Zeildoek poetih ,, 5.- | Per kodi sepatoe band glace merah item No 25 sampe No 30 a f 75.- No 31 sampe No 35 a ,, 80.- |
| Selaloe saja ada sedia boewat djoewal lagi dari roepa-roepa model Sepatoe dan Slof aloes atawa kasar ada banjak sedia jang bagoes dan netjis. | |
| Per kodi sepatoe bottunis calf leer merah item No 36 sampe No 39 a f 240 No 40 sampe No 43 a f 250.- | |
| Per kodi sepatoe halfboot calf leer merah item No 36 of No 39 a f 160 No 40 sampe No 43 a ,, 170.- | |
| Per kodi sepatoe fantoppel calf leer merah item No 36 sampe No 39 a f 150 No 40 sampe No 43 a ,, 160.- | |
| Per kodi sepatoe sandal glace leer merah item No 36 sampe No 39 a f 120 No 40 sampe No 63 a ,, 130.- | |
| Per kodi sepatoe sandal bakiak mera item No 36 sampe No 39 a f 120 No 40 sampe No 43 a ,, 130.- | |
| Per kodi sepatoe bottunis koelit item No 36 sampe No 39 a f 130 No 40 sampe No 43 a ,, 140.- | |

Masi ada banjak laen-lainnja jang beloen diseboetken slaken liatw; siansing dan toean-toean sabelonnja pigi sama lain schoenmaker baik dateng pada Kweek Aan Ko djoeral dengan harga moerah pada lainnja schoenmaker soeromnja harga beloen direken ongkosnja pak dan kirim pesenan di kirim degen remboers.

Memoedjken dengan hormat
KWEEK AAN KOO
Gang Tjilik-Semarang.

1317

Komedie Harmstons tida ada toeroet maen dan kerdjia orang Japan

Komedie Harmstons tida ada toeroet maen dan kerdjia orang Japan

Apakah artinja Tjap 10 Spoeloe ?!

**Penoeloeng besar bagi Pengi-
doepan dan Djiwa kita orang.**

REGISTERED (GEDEPONEERD) No 9513.

Siapa jang poenja ?! Bachelor (Tan).

DIMANA TEMPATNJA ?

Sabar, Sabar, Sabar doeloe.

LIAT JAVASCHE COURANT DARI 2-7-1918 No 58.

991

司公險保僑華

INDISCHE LLOYD

(Kongsie Assurantie dari bangsa Tionghoa di tanah Java.)

ASSURANTIE LAOET	HOOFDKANTOOR: SEMARANG	ASSURANTIE AP
	PARADEPLEIN.	
BIJKANTOOR: SOERABAJA	BIJKANTOOR: BATAVIA	
PANGGOONG 72.	ASSURANTIE PERANG	PINANGSIA.
ASS. AUTOMOBIEL	BIJKANTOOR: BANDJENG	ASS. KATJOERIAN
	PERAPATTAN KAOMB. 1059	

ADVERTENTIE

Toekang gigi
TOENG SOE THIAN

tinggal di Hotel „ASIA”
Ringinwok (Semarang).



Memberi bertoe pada toean toean njonja njonja dan sobat sobat, bahwa saia poenja pakerdjaan toekang gigi semingkin madjoe, maka saia masih teroes tinggal di Hotel Asia Ringin wok (Semarang), boeat landjoetken pakerdjaan saia.

Sanggoep terima pakerdjaan membikin gigi palsu antero dari porselein, atawa tambal gigi dari pada mas, perak dan ganti gigi dengan porselein. Pakerdjaan saia tanggoeng rapih dan tjepet, dengan onkost ringan, sekali, onkost bersingan dengan lain lain toekang gigi.

Maka sabeloen datang pada lain toekang gigi, tjariilah lebih doeloee kepada TOENG SOE THIAN di HOTEL „ASIA” tentoe tida ketjiwa, kaloe perloe boleh djoega dipanggil datang di roemah.

Memoedjiken dengan hormat
TOENG SOE THIAN

1042

OOGDRUPPEL
[OBAT MATA].

Ini obat bergoena sekali, dan amat mandjoer boeat penjakit MATA, seperti: merah, gatal, pedes beraer, bengkak, meletik pegel dan boener, 8 matjem penjakit MATA yang terseboet, begitoe lekas bisa mendjadi semboeh, kaloe sadja pake sama ini obat; ketraangan pakenja ini obat ada brikoet di dalem doos djoega.

1 flacon isi 30 gr. f 0,65

Sedia

Minjak Kajoe poeti yang tjereh betoel
1 fles isi 500 gr f 1,80
Boe dapet beli sama

SOUW PIK HAUW Semarang
SIE KHEE WAT Gang Waroeng
OEY LIEP POEN, Beteng Semarang
TJIONG THIAN POO, Petekan,
889/Rb. Semarang

Feuilleton

SWAN KIAUW

KONDE LITJIN
KAEILOKAN JANG BERATJOEN

Penghidoean yang berbahaya
dari satoe pelantjongan.

Satoe tjerita yang blon-
lama terdjadi di tanah Soenda.

Ditjeritaken oleh: HWANG.

I

(37.)
Iapoenja tetamoe tetamoe itoe sedeng bitjara dengan roepa roepa alesan dari iapoenja rasa jang enak boeat dibalang. Tiba tiba marika seperti dibalangan jang kena di indek tjep klakap, kerna dalem itoe bagian, Swan Kiauw telah main ken djarinja aken taboe satoe

Potas Mas

MODEL PEPPERMENT PANDJANG

AER KRAS PERAK

BOEWAT SEPOEH.

Baroe trima, tinggal sedikit

Bisa dapet Kamar Obat

J.M. HAIJE

2621

Kretrek gantoeng SOLO

磨士醫生印度草根丸

INTO DJAUW KIN WAN

Jaitoe Pill boeat boeang Air (blakang).

Keloearan dari Dr. MORSE'S Indian Root Pills.

Ini Pill terbikin dari OJOT ROEMPOET jang paling moestadjab, adanja di Talah LONDON dibikin boeat obat OESOES—OESOES, soenggoe bergoena sekali kerna ini obat bisa semboehken boeat orang jang dapet PANAS, DINGIN, MATA GELAP, BERASA MAOE MOENTA, MAKANAN DI DALEM PEROET SOESA ANTJOER, TOELANG BERASA SAKIT dan LINOE, KAKI TANGAN SOESA BERGERAK, dan lain—lain, lekaslah beli dan makan ini obat, tentoe tida berapa lama sigra lantas bisa boeang air dengan gampang serta peroeet tida berasa sakit dan moeles serta semoea kotoran lantas keloean dan bisa membikin badan djadi seger, mata tambah terang dan lain—lain. Kaloe soeda taoe makan ini PILL bole dibalang sama djoega dapet obat dari DEWA [SIAN].

ATOERAN MAKANNJA INI PILL.

Boeat anak—anak oemoer 5 taon sampe 10 taon dari 1 sampe 2 Pill, oemoer dari 15 sampe 20 taon dari 2 sampe 3 Pill, oemoer dari 25 sampe pada jang toea dari 3 sampe 4 Pill.

Terbikin oleh Dr. MORSE'S, India Root Pills, LONDON.
Depot: NGO TJIOE TAIJ YOK PONG, Semarang, SAM TJANG KONGSI Soerabaja, SAM TJHIANG KONGSIE, Batavia, TJOENG SAN & Co. Glodok Batavia.
853

Bisa djoega dapet beli di semoea ROEMAH OBAT

BANDEN EN OLIEMAGAZIJN

N. V. HANDEL MIJ: AMERICAN

BODJONG — telf. 418. — SEMARANG.

BAROE TRIMA:

Kain Kap zonder karet en pake karet, di tanggoeng oedjan tida bo-tjor.

15 pCt. korting boeat Michelin, Dunlop, Goodijear, Goodrich, Avon, Barnet Glass, autobanden.

BANJAK SEDIA:

Calcium carbied, Smeer olie blik besar en blik ketjil.

857

GAS FABRIEK

SEMARANG.

Bisa dapet

Koolteer dari prima kwaliteit

dalam tong dan blik. Harga per 10 tong atawa per 100 blik f 340.— Trima di atas kreta atawa prauw di Semarang.

1048

Dot Soesoe

BOEAT BOTOL. H. S.

DARI FABRIEK S. MAN, SON & SONS LONDON.

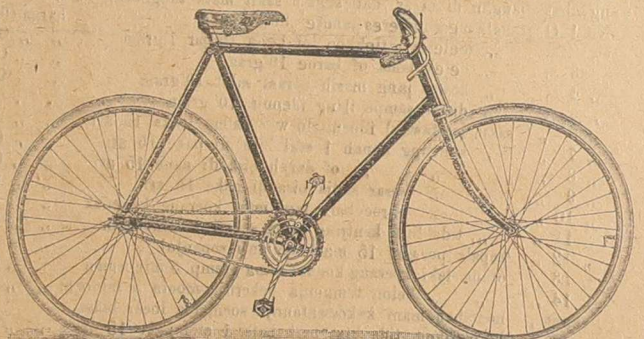
Ini dot jang paling koeat, harga f 0.40 per bidji, dalem satoe doos, betih banjak boeat djoel lagi dapet rabat bagoes.

SOEN TJHIANG & Co

82

Kembang djepoeh 53.—Soerabaja, tel. No 874 N.

Djoewal moerah, boekan barang Japan.



Lantaran kita brenti djoewal spada, maka dari itoe sekarang kita maoe bikin abis kita poenja voorraad lama dari segala matjem prabotan spada seperti terseboet di bawah ini:

Frames (Ragangan) dari fabriek Kirschbaum, Solingen—Duitschland.
Zadels dari fabriek Witkop, Bielefeld—Duitschland.

Bellen dari fabriek Metallwaren Industrie, Westfalen—Duitschland.

Lentera dari fabriek Riemann, Chemnitz—Duitschland.

Handvatten matjem-matjem fabriek Fahrradwerke Berlin, Duitschland.

Dan masi ada banjak lagi barang soesah boeat di seboetken satoe per satoe. Soedagar-soedagar roda angin harep lekas atoe pesenan djangan sampe keabisan.

N. V. NYVERBEID EN HANDEL MY.

INSULINDE.

Paradeplein—Semarang.

584

lan ia bisa pake ongkos tiga blas riboe!"

Baron Koei Tjong mesem, sedeng sablonnja ia bisa kasi djawaban atas pertanjaannja Tjwan I, Graaf Peng Ho, sigra memberi djawaban:

„Kau maoe taoe itoe, tengoklah, dan siapa orangnja jang begitoe pande mainken piano dan begitoe pande bernjanji?"

„Akoee rasa boekan engso Swan Kiauw sendiri", katanja ia lagi. „Akoee rasa jang engso Swan Kiauw soeda pesen lebih doeloee satoe ahli muziek, dan satoe pande menjanji, boeat bikin seneng hati kita, oekankah ia oedang kita djadinja tida heran kaloe ia soeda bersedia doeloee, sekarang akoee rasa engso Swan Kiauw dan Njai Mas ada di dapoer lagi atoeer berbagi bagi makanan boeat soegoehan kita, jang semoea tentoe tida lain dari barang makanan dalem blik dari toko, akoee rasa ia lagi boeka blik blik itoe dengan pertoeoengnan d'ongos dan kokinja jang dibikin kaget dalem tidoer dan

akoee... rasa ia saling riboeat... lagi bikin panas itoe barang makanan".

„Kau rasa begitoe, engko Tjwan I", sehoet-poela Graaf kita. „Itoe perasa'an boleh djadi, tapi barang kali kau siegin taoe, tliklah itoe ahli muziek dan itoe pande nanji, jang kau tentoe ada poenja perasa'an djoega bahoewa

itoe semoea ada terdjadi dari perkara jang diaoeer begitoe tjepet, begitoe adjaib, dari sikapnja engso Swan Kiauw boekan, dan kau tentoe rasa djoega bahoewa satoe ahli muziek dan satoe pande nanji jang djoega bahoewa

itoe semoea ada terdjadi dari perkara jang diaoeer begitoe tjepet, begitoe adjaib, dari sikapnja engso Swan Kiauw boekan, dan kau tentoe rasa djoega bahoewa satoe ahli muziek dan satoe pande nanji jang djoega bahoewa

Aken disamboeng

Soerabaja Hotel

GERADJEN - REMBANG.

Roemahja besar baroe model Europa banjak kamar-kamar jang menjenangkan boeat tinggal familie, dan toewan-toewan soedagar, tempatnja bersi hawa adem penerangan tjoekeop rawatan di djaga baik.

1044

DE DIRECTEU

Baroe dateng lagi dengan S. S. „TJIMANOEK“.

Kita poenja THEE jang terkenal, lekas pesen dja.

ngan sampe kahabisan, kerna tima tjoema

sedikit, saben blik isi 4 botol TIMAH

a 1 tael (1 bl: berat 4 tael harga

f 5.— atawa 1 kati f 20.—

Silahkan tanja katerangan

atawa lantaa atoeer pe-

senan pada adres

di bawah:

THIK KWAN IM-SIOTJIONG.

Boeat djoel

lagi dapet ra-

bat b.goes.

N. V. Handel—Maaty.

SWIE GWAN TJAN

Samarang telefoon No 896.

Agenten:

Soerabaja, firma Lie Kie. Magelang, Pan
Ing Tjoan, Lie Tjin Djwee. Moentlan, Ang
Hing Lo. Djoelja, firma Gwan Hin Kongsie. So-
lo, H. Mij. Kian Tjhiang, Lie Koen Pek. Samarang,
Oei See Tjing, Kie Tjing Tong, firma Gie Sing dan Tjin Sing.

651

Lie Gwan Sing di Maos (Java)

BAGI OENTOENG ORANG JANG PERTJAJA.

Djoewal obat jang mandjoer betoel, orang jang sakit 1 of 10 taoen beloen baik dan soedah berobat sama Docter dan Sinsch tida bisa baik, saja sanggoep mengobatti bajarran PAOI jang pantas tangoeng baik, tida bisa baik wang obat djangan di bajar, dan segala sakit mata tangoeng baik.

No 1 Obat mata merah ngeres gandjel 30 ari pake	harga f6.90
" 2 " " nieletes ratjekken, of kena tjatjar 1 gram	" " 0.60
" 3 " " belek lama of baroe 10 gram	" " 0.80
" 4 " " kowas jang masih berasa sakit 10 gram	" " 0.75
" 5 " " djeles sampe ilang idepnja 10 gram	" " 0.60
" 6 " " sakit [seriawan] idoeng loewar dalem loeka 15 ari	" " 6.—
" 7 " " kentjing nanah 1 stel bisa di pake 15 ari	" " 6.—
" 8 " " " of darah bisa di pake 15 ari	" " 6.—
" 9 " " " besar sadja bisa di pake 15 ari	" " 6.—
" 10 " " " baroe baik tapi masi koerang kepenak	" " 6.—
" 11 " " " tida bisa kentjing sama sekali 1 minoeman	" " 2.50
" 12 " " " kepala poesing 15 makanan anti sepanjol	" " 1.50
" 13 " " " orang laki koerang koewat sama premp. 3 minoeman	" " 6.—
" 14 " " " belon temponja bekerdja moeta 3 minoem	" " 6.—
koewat, menahan mani kakoeawatannya soenggoe loear biasa	" " 6.—
" 15 " " " borok jang tida bisa baik baik 1 stel pake 15 ari	" " 6.—
" 16 " " " patek 15 of 1 boelan baik 1 stel pake 15 ari	" " 6.—
" 17 " " " kena radja singa 1 stel pake 15 ari	" " 6.—
" 18 " " " sakit koening 1 stel pake 15 ari	" " 6.—
" 19 " " " boesoeng 1 stel 15 ari pake	" " 6.—
" 20 " " " boeboeh 1 stel 15 ari pake	" " 6.—
" 21 " " " kamisand 1 stel 15 ari pake	" " 6.—
" 22 " " " Pektaj [d'arah poetih] 1 stel 15 ari pake	" " 6.—
" 23 " " " galemboes tida poenja tenaga 1 stel 10 ari pake	" " 6.—
" 24 " " " kolera (kena antoe) 26 minoeman } orang toea " " 3.—	
" 25 " " " kena antoe gigil 26 minoeman } ini bibit " " 3.—	
" 26 " " " " krawe 26 minoeman } tida bisa " " 3.—	
" 27 " " " " kodok 26 minoeman } roesak " " 3.—	
" 28 " " " " boewang sjer darah dan ingoes pake 5 ari	" " 5.—
" 29 " " " " gigi berlobang 4 gram	" " 0.50
" 30 " " " " di gigit oeler mandil graam of diantoep tawon	" " 6.75
" 31 " " " " koeping teleof bengkak di dalem 10 gram	" " 1.—
" 32 " " " " oeroes 1 boengkoes 1 makanan	" " 0.50
" 33 " " " " sakit panas jang tida ada temponja 1 stel	" " 6.—
" 34 " " " " doedoek saloesoer di pake 15 ari	" " 6.—
" 35 " " " " Lowang 10 gram	" " 1.—
" 36 " " " " oetji-oetji 10 gram	" " 1.—
" 37 " " " " sakit toelang di pake 15 ari [kahong]	" " 6.—
" 38 " " " " [Peloech] dari ketjil harga f 110.— bajar lebi doeloe	" " 10.—
" 39 " " " " sakit di singkab kaloe tarik napas seperti di toesoek djaroem (sijangphe)	" " 6.90

Pemesen di perhatikan terseboet di bawah ini.

Ini harga djidalam kamar obat, pesenan Rembours tambah ongkos, siapa minta beli mist di terangkan roepanja penjakit soeda brapa lamaanja, dan lantaran dari apa moelai sakit, oemoer brapa taoen laki apa prempoan, soeda makan obat apa tida bisa semboeh, jang beli perstel, saja kirim roepa roepa obat jang bergoena mengobatti itoe penjakit, 15 hari pake asal penjakitnja di toelis dengan jang terang, roepa dan matjennja itoe penjakit, jang soedah pake 1 stel, baik sakit dalem peroet 15 ari pake harga f 6.90.

Jang beli soeka dateng saja taoe makannja itoe obat tida bisa semboeh wang pembeli saja kasi kembali, orang minta Rembours tida bole di kirim kembali, Laki dan Prampoen bole dapet beli obatnja, koerang tenaga djadi koewat kembali, orang prampoen makan djadi koewat sebagai moeda kembali, pesenan adres nama tempat tinggal jang terang.

Pesanan rembours tida boleh koerang dari harga f 3.—

Soeka dateng sedia temdat klas I f 2.50 klas II f 1.50 dapet makan. Tida bisa baik wang obat saja kasi kembali.

Segala penjakit jang soekan bole PANGIL, di dalem Kota Maos 1 kali priksa bajar kontan f 2.50

Di loewar kota 1 kali priksa bajar ontan 5.— dan bajar ongkos djalan poelang pigi, pangil malem bajar debel, kaloe mati wang obat djangan di bajar, kaloe idoep moesti bajar menoeroet atoeeran biasa.

486

FABRIEK ELECTRISCH BOEWAT BIKIN BARANG MAS INTEN ROEPA ROEPA DAN GOSOK BRILJANT.

Kita bikin pesenan barang mas seperti broche, toesoek konde, tjintjin, kraboe dan lain lain klaar didalem 1 MINGGOE.

Firma WOLF Semarang.

1088

DI DJOEVAL



Satoe roemah di Karangsari Gas en waterleiding dan Electrici ada tjoekeop kamar kreta en Koeda sedia Keterangan pada.

SIE TJING HIEN

Toko Tjit Gang-Waroeng Semarang. 1048

MAOE BELI!

Siapa - siapa jang po-nja **brillant bandjar** oetawa **gosok ris**, besarnja jang berat 1 karaat sampe jang paling besar dengan harga pantas, boleh di bawak pada

LIEM BO SWIE

PEOEDOENGAN—SEMARANG.
Telefoon No. 1161.

KIE LAN LOK KIE

Jaitoe merknja **Tembaco Tjina** jang paling baik

dan paling enak rasanja dari sekalisn tembaco Tjina, tiada oesah di poedj lagie sebab soeda terkenal pada sekalian orang, maka siapa jang belon taoe silahkan tjona taoe nantie mera seneng, dan tiada soeka pake laennja tembaco lagi.



Saben pak mes-ti ada berikoet ini etiket.

Kaloe tida seper-ti ini gambar, ten-toe palseo.

H A R G A

Per 1/1 pak dari	1/2 kati a f	1.20
" 1/2 " "	1/4 " "	0.62
" 1/4 " "	1/8 " "	0.35
" 1/8 " "	1/16 " "	0.15
" 1/16 " "	1/32 " "	0.08

KALOE PAKE BANJAK HARGA DAPET KOERANG.

Djoega ada sedia tembaco Tjina LAIN—LAIN MERK, THEE TJINA No. 1, ARAK OBAT MERK KWAT TJAY TEPONG TRIGOE, KOREK API TJAP BEBEK, condor dan Koeda dan lain—lain barang.

ADA SEDIA DJOEGA KOREK API JAPAN TJAP MATJAN SINGA, DOEA AJAM, OEKOERAN PANAS DAN NANAS. DAN KAEN KAEN STREEP JAPAN SEGALA MATJEM.

Di SEMARANG bole dapet pada Toko.
Tjan Pit Seng Merk Swie Ho
Handel Mij Tek Ho Hien
Oei Kie Ping, Tho Ping Kiat
Sie King Liong dan Tau Ping San
Tjipe Kim Gie, di Semarang.

Kloewaran dari

Toko SIN THAJ BIE

Fanggoeng 54. Telefoon No. 58. 8b

SOERABAJA.

Kita barep sekalian toean-toean kaloe kirim esenan soeka kasi adres jang terang s'epa-ja dengan gampang kita lantaa bisa kirim itoe pesenan.

994